

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE pour l'exercice 1963.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre, Adjoint aux Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre, Adjoint aux Finances, sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires du Ministère de la Justice afférentes à l'exercice 1963 et énumérées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 2 544 702 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département, peuvent, indépendamment des menues dépenses, effectuer les paiements des créances ne dépassant pas 10 000 francs.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE voor het dienstjaar 1963.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister, Adjunct voor Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister, Adjunct voor Financiën, zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1963 verbonden en in titel I van de tabel van de onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Justitie, zijn kredieten geopend die de som van 2 544 702 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, benevens de kleine uitgaven, de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 10 000 frank.

Art. 3.

Il pourra être mis provisoirement et dès l'ouverture de l'exercice, à la disposition :

a) du caissier du *Moniteur belge*, des commissaires en chef aux délégations judiciaires à Anvers, à Bruxelles et à Liège, et des comptables chargés du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat astreints à pareils débours, des avances de fonds n'excédant pas 1 000 000 de francs;

b) des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles et de la prison Centrale à Louvain, du Garage central du Ministère de la Justice à Forest et de la Pharmacie centrale des Prisons à Forest, des avances de fonds n'excédant pas 1 500 000 francs;

c) du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 4 000 000 de francs.

Art. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'exercice, au comptable de l'Administration des établissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

Art. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

Art. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareils débours.

Art. 7.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huis-siers qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 8.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des avances d'un montant maximum de 12 000 000, 3 000 000 et 2 000 000 de francs peuvent être allouées respectivement aux Colonies de bien-

Art. 3.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het dienstjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de kassier van het *Belgisch Staatsblad*, van de hoofdcommissarissen voor gerechtelijke opdrachten te Antwerpen, te Brussel en te Luik, en van de rekenplichtigen, belast met de betaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat die tot dergelijke uitschotten genoodzaakt zijn, welke geldvoorschotten 1 000 000 frank niet mogen overschrijden;

b) van de rekenplichtigen van de gevangenen te Vorst, Sint-Gillis en van de Centrale gevangenis te Leuven, van de Centrale garage van het Ministerie van Justitie te Vorst, en van de Centrale apotheek der gevangenen te Vorst, welke geldvoorschotten 1 500 000 frank niet mogen overschrijden;

c) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, geldvoorschotten die 4 000 000 frank niet mogen overschrijden.

Art. 4.

Dadelijk bij de opening van het dienstjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtigen van het Bestuur der strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

Art. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulp gelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

Art. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 der wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

Art. 7.

In afwijking van artikel 20 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Justitie gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 8.

In afwijking op artikel 20 der wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kunnen voorschotten tot een maximum beloop van 12 000 000, 3 000 000 en 2 000 000 frank respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadig-

faisance de l'Etat à Merxplas, aux Colonies de bienfaisance de l'Etat à Wortel et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

Art. 9.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 10.

Les dépenses prévues à la Section I: « Ministère de la Justice proprement dit », l'article 28-3, pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200 000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois.

Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui lui sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les juges des enfants, les procureurs du Roi et les procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.

Art. 11.

Les subsides visés aux articles 21 et 22-6 seront alloués par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministre de la Justice.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 12.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 65 000 000 de francs réparti conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1964, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1963.

Art. 13.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi sont ouverts jusqu'à concurrence de 25 000 000 de francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1964, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1963.

Art. 14.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1964,

heidskoloniën te Merksplas, aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Wortel en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

Art. 9.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis-kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 10.

De uitgaven voorzien in Sectie I: « Eigenlijk Ministerie van Justitie », artikel 28-3, zullen kunnen gedaan worden door middel van geldvoorschotten welke 200 000 frank per rechtsmacht overschrijden en waarvan de aanwending moet verantwoord worden binnen de tijd van drie maanden.

De bedragen verschuldigd aan private personen wegens onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun werden toevertrouwd op grond van de wet op de kindbescherming, kunnen vereffend worden op staten goedgekeurd door de kinderrechtters, de procureurs des Konings en de procureurs-generaal wat betreft de minderjarigen die onder hun rechtsmacht geplaatst zijn.

Art. 11.

De bij artikel 21 en 22-6 bedoelde toelagen zullen bij besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden van die toelagen, moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 12.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 65 000 000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1964 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1963 nog niet waren aangewend.

Art. 13.

Betalingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet verleende machtigingen worden geopend ten belope van 25 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1964 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1963 nog niet waren aangewend.

Art. 14.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek

reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 12 et 13 ci-dessus.

Art. 15.

Le marché à conclure pour l'objet défini à l'article 63.441 peut donner lieu, en cas de besoin, à l'octroi d'avances provisionnelles.

Art. 16.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte muni de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation d'une disposition légale.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Donné à Bruxelles, le 29 septembre 1962.

van het dienstjaar 1964 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 12 en 13 hierboven.

Art. 15.

De aan te gane koop voor het bepaalde in artikel 63.441, mag, zo nodig, aanleiding geven tot het verlenen van provisionele voorschotten.

Art. 16.

Uiterlijk de 10^{de} van elk maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend verklaard afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met een wetsbepaling mochten aangegaan zijn.

De uitgaven van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Gegeven te Brussel, 29 september 1962.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

De Minister, Adjunct voor Financiën,

F. TIELEMANS.

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1963 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.			
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		2 510
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	99 233	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	212 107	
	3. Office de la protection de l'enfance	58 750	
	4. Moniteur belge	28 878	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique...	502	
	6. Sûreté de l'Etat	33 486	
	7. Sécurité nucléaire	3 385	
			436 341
4 et 5	.....		—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférents à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	980	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1 746	
	3. Office de la protection de l'enfance	1 080	
	4. Ecole de criminologie et de police scientifique	300	
			4 106
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	169	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1 778	
	3. Office de la protection de l'enfance	75	
	4. Moniteur belge	646	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	38	
	6. Sûreté de l'Etat	2 898	
	7. Sécurité nucléaire	186	
			5 790
8	1. Allocations et dépenses de service social	2 640	
	2. Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de l'enfance	110	
			2 750
Total pour le § 1			451 922
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances :		
	1. Administration centrale (y compris l'hôtel ministériel)	1 959	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	8 750	
	3. Office de la protection de l'enfance	2 495	
	4. Moniteur belge	1 760	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	3	
	6. Sûreté de l'Etat	1 181	
	7. Sécurité nucléaire	77	
			16 225
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — Matériel technique et didactique : machines, outillage, matières premières, etc. nécessaires à ces établissements :		
	1. Administration centrale	3 461	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1962 Crédits Kredieten	1961 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
2 467	2.426	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	3
92 942	87 127	1. Hoofdbestuur.	
196 809	174 137	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
55 817	50 546	3. Dienst voor kinderbescherming.	
28 539	25 125	4. Belgisch Staatsblad.	
501	458	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
32 258	30 188	6. Veiligheid van de Staat.	
3 420	2 640	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
—	—	.....	4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
980	837	1. Hoofdbestuur.	
1 746	1 424	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
907	645	3. Dienst voor kinderbescherming.	
300	256	4. School voor criminologie en criminalistiek.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
445	613	1. Hoofdbestuur.	
2 195	2 059	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
175	51	3. Dienst voor kinderbescherming.	
750	624	4. Belgisch Staatsblad.	
38	49	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
2 896	2 709	6. Veiligheid van de Staat.	
186	126	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
4 417	3 792	1. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
		2. Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan, en eventueel begrafeniskosten van de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor Kinderbescherming.	
110	87		
428 323	386 344	Totaal voor § 1.	

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
1 962	1 785	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoning van de Minister).	
8 500	8 429	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
2 335	1 688	3. Dienst voor kinderbescherming.	
1 760	1 602	4. Belgisch Staatsblad.	
3	2	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
989	816	6. Veiligheid van de Staat.	
77	47	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
		Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Meubilair en bureaubenodigdheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel : machines, uitrusting, grondstoffen, enz. welke die inrichtingen nodig hebben :	10
5 055	4 610	1. Hoofdbestuur.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1963 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
10	2. Administration des établissements pénitentiaires	10 000	
	3. Office de la protection de l'enfance	6 500	
	4. Moniteur belge	2 120	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	45	
	6. Sûreté de l'Etat	959	
	7. Sécurité nucléaire	123	
			23 208
11	Publications effectuées par le Département	568	568
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures :		
	1. Combustibles, solide et liquide	15 085	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	13 953	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	905	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	1 515	
	5. Habillement	3 264	
	6. Produits d'entretien	933	
			35 655
13	Véhicules automoteurs propriété de l'Etat :		
	1. Achat	1 030	
	2. Utilisation	4 160	
			5 190
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	905	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1 200	
	3. Office de la protection de l'enfance	208	
	4. Moniteur belge	3	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	365	
	6. Sûreté de l'Etat	874	
	7. Sécurité nucléaire	250	
			3 805
15	Dépenses de formation professionnelle		1 248
16	1. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	600	
	2. Dédommagements à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention, ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives	200	
			800
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'Etat civil reproduits)	4 931	
	2. Dépenses non libellées au budget (Les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par un arrêté ministériel.)	50	
	3. Sûreté publique. — Mesure de sûreté	9 600	
	4. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936	500	
	5. Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée	900	
	6. (nouveau) Réorganisation du casier de la police des étrangers	400	
	7. Réorganisation du fichier alphabétique du casier judiciaire	400	
	8. Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission)	220	
	— Frais de fonctionnement du commissariat royal à la réforme judiciaire (pour mémoire)	—	
			17 001
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	4 081	
			4 081
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Renouvellement du mobilier hors d'état de service des prisons	2 000	
	2. Publication du nouveau règlement des prisons	125	
	3. Renouvellement du mobilier en bois vétuste à l'administration centrale	1 055	
	4. Renouvellement de la toiture de l'établissement pénitentiaire de Merksplas	1 500	
	— Frais de transfert et d'installation dans de nouveaux locaux de certains services du département (pour mémoire)	—	
			4 680
Total pour le § 2			112 461
Total pour le chapitre I			564 383

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1962 Crédits Kredieten	1961 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
7 000 5 825 2 305 45 1 163 232	6 975 4 796 2 027 45 1 135 174	2. Bestuur der strafinrichtingen. 3. Dienst voor kinderbescherming. 4. Belgisch Staatsblad. 5. School voor criminologie en criminalistiek. 6. Veiligheid van de Staat. 7. Veiligheid inzake kernenergie.	10
1 668	346	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
14 425 13 858 600 1 234 3 762 913	14 686 13 473 456 1 160 2 553 628	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden: 1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. 3. Bureau machines: aanschaffing, huur. 4. Meubilair en materieel: aanschaffing, huur. 5. Kleding. 6. Onderhoudsprodukten.	12
1 480 4 237	1 210 3 641	Motorvoertuigen, eigendom van de Staat: 1. Aankoop. 2. Gebruik.	13
880 1 200 157 3 365 874 233	820 1 071 81 3 102 710 137	Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen): 1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur der strafinrichtingen. 3. Dienst voor kinderbescherming. 4. Belgisch Staatsblad. 5. School voor criminologie en criminalistiek. 6. Veiligheid van de Staat. 7. Veiligheid inzake kernenergie.	14
1 053	644	Uitgaven voor beroepsscholing	15
600	400	1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren). 2. Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.	16
200	49	Diverse bestuursuitgaven: 1. Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie (met inbegrip van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand). 2. In de begroting niet opgegeven uitgaven. (De uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden.) 3. Openbare veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen. 4. Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). — Kosten voor reparatie van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936. 5. Zetwerk en drukwerk door de Drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaattijverheid toevertrouwd. 6. (nieuw) Herinrichting van het register van de vreemdelingenpolitie. 7. Herinrichting van de alfabetische kaartenverzameling van het strafregister. 8. Werkingskosten van de « Belgische-Nederlands-Luxemburgse studiegcommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie). — Werkingskosten van het Koninklijk commissariaat voor de rechterlijke hervorming (pro memorie)	17
4 286 50	4 035 9	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting: 1. Vaste diensten.	18
9 500	9 414	Andere uitzonderingsuitgaven: 1. Vernieuwing van het buiten gebruik gesteld meubilair van de gevangenis. 2. Publikatie van het nieuw reglement van de gevangenis. 3. Vernieuwing van het versleten meubilair bij het hoofdbestuur. 4. Vernieuwing van de daken bij de strafinrichting te Merksplas. — Kosten van overbrenging en installatie van zekere diensten van het departement in nieuwe lokalen (pro memorie)	19
500 900 670	45 500 331		
280 852	196 831		
3 768	5 709	Totaal voor § 2.	
2 000 125 450 — —	1 995 — — — 1 280	Totaal voor hoofdstuk I.	
108 374	100 646		
536 697	486 990		

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1963 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20	.....		—
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Subside à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des éta- blissements et à des homes de réadaptation	830	
	2. Subside aux Comités de patronages, à la Commission royale des patronages et de la protec- tion de l'enfance, aux Œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants	1 645	
	3. Subside aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance	2 150	4 625
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subside à la Commission internationale de police criminelle	316	
	2. Subside à l'Institut international de criminologie	12	
	3. Subside à la <i>Revue de droit pénal</i>	20	
	4. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de la protection de l'enfance	45	
	5. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'état civil	32	
	6. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance	240	
	7. Subside à l'Union des juges des enfants	10	
	8. Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé	25	
	9. Subside à l'Association internationale de droit pénal	20	
	10. Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfec- tionnement du personnel éducatif en fonction dans les établissements recevant des mineurs, placés en application des dispositions de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.	250	
	11. Subside au centre d'étude de la délinquance juvénile	1 500	
	12. Subside au IX ^e Congrès international de droit pénal	200	
	13. Subside au Comité de contact des Œuvres de sauvegarde de l'Enfance et de la jeunesse	100	
	— Célébration du 150 ^e anniversaire du décret sur la profession d'avocat (<i>pour mémoire</i>)	—	
23 à 25	.....		2 770
	Total pour le chapitre II		7 395
CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26 et 27	.....		—
CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :		
	1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants	144 500	
	2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (<i>y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis, contre paiement, aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexée à l'établissement d'Éducation de l'État à Ruiselede</i>)	18 633	
	3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judi- ciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (<i>y compris éventuellement les frais de funérailles</i>) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)	301 400	
	4. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies	15	464 548
29	.....		—
	Total pour le chapitre IV		464 548
	Total pour la section I		1 036 326
Section II. — Ordre judiciaire.			
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (<i>y compris les rémunérations ou salaires, du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service</i>) :		
	1. Juridictions ordinaires	744 069	
	2. Justice militaire	44 727	
	3. Police judiciaire	136 306	925 102

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1962 Crédits Kredieten	1961 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.			
—	—	.....	20
		Toelagen voor sociale verzorging :	21
650	650	1. Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuisen voor wederaanpassing.	
1'715	1 486	2. Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming, aan de Werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.	
2 050	1 556	3. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
316	316	1. Toelage aan de Internationale commissie voor criminele politie.	
12	12	2. Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie.	
20	20	3. Toelage aan de « <i>Revue de droit pénal</i> ».	
45	30	4. Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging voor kinderbescherming.	
29	29	5. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand.	
740	155	6. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.	
10	10	7. Toelage aan de Unie der kinderrechtvaarders.	
25	—	8. Toelage aan het Internationaal instituut voor eenmaking van het privaatrecht.	
20	20	9. Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht.	
		10. Toelage voor de organisatie van leergangen-zittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel dat werkzaam is in gestichten waarin minderjarigen, geplaatst in toepassing van de bepalingen der wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming, worden opgenomen.	
250	117	11. Toelage aan het studiecentrum van de « <i>délinquance juvénile</i> ».	
1 000	1 000	12. Toelage aan het IX ^e Internationaal congres voor strafrecht.	
—	—	13. Toelage aan het Contactcomité der werken voor Jeugd- en kinderbescherming.	
—	100	— Herdenking van de 150 ^e verjaardag van het decreet op het beroep van advocaat (<i>pro memorie</i>).	
6 882	5 501	Totaal voor hoofdstuk II.	23 tot 25
HOOFDSTUK III. — WERKEN.			
—	—	.....	26 en 27
HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.			
		Lopende uitgaven :	28
139 320	127 495	1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars.	
19 200	14 888	2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafenis-kosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen die, tegen betaling, aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede).	
290 700	232 998	3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafenis-kosten) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	
15	—	4. Deelneming aan het programma voor uitwisseling van sociale werkers van de Verenigde-Volkeren.	
449 235	375 381	Totaal voor hoofdstuk IV.	29
992 814	867 872	Totaal voor sectie I.	

Sectie II. — Rechterlijke Macht.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

710 809	36 251	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkonsgewal getroffen) :	3
43 166	35 360	1. Gewone rechtsmachters.	
121 056	11 061	2. Militair gerecht.	
		3. Gerechtelijke politie.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1963 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
4 et 5	.....	—	—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférents à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Indemnités des huissiers-audienciers	600	
	2. Police judiciaire	30	630
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Juridictions ordinaires	27	
	2. Justice militaire	10	
	3. Police judiciaire	9 762	9 799
8	.....	—	—
Total pour le § 1			935 531
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances (y compris les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires) :		
	1. Juridictions ordinaires	8 138	
	2. Justice militaire	489	
	3. Police judiciaire	2 300	10 927
10	Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures) :		
	1. Juridictions ordinaires	24 970	
	2. Justice militaire	643	
	3. Police judiciaire	2 400	28 013
11	Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures)	1 775	1 775
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures :		
	1. Combustibles, solide et liquide	6 558	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	1 500	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	1 720	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	4 005	
	5. Habillement	214	
	6. Produits d'entretien	150	14 147
13	Véhicules automoteurs propriété de l'Etat :		
	1. Achat	1 000	
	2. Utilisation	3 200	4 200
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les abonnements sociaux) :		
	1. Juridictions ordinaires	580	
	2. Justice militaire	75	
	3. Police judiciaire	1 200	1 855
15	Dépenses de formation professionnelle		196
16	.....	—	—
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des tribunaux de police en exécution des articles 84 à 88 de la loi 14 février 1961		75 875

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1962 Crédits Kredieten	1961 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
—	—	.....	4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
600 30	589 —	1. Vergoedingen der deurwaarders ter rolle. 2. Gerechtelijke politie.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
27 10 8 662	27 — 8 380	1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	
—	—	.....	8
884 360	791 668	Totaal voor § 1.	
§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn) :	9
8 138 499 1 825	7 665 478 1 518	1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	
		Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (met inbegrip : a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden) :	10
31 819 1 288 2 306	30 922 674 1 974	1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	
1 425	1 337	Door het Departement uitgevoerde publicaties (met inbegrip van de benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden :	12
6 347 1 050 1 670 3 525 199 85	5 605 933 1 288 1 793 199 68	1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. 3. Bureau machines : aanschaffing, huur. 4. Meubilair en materieel : aanschaffing, huur. 5. Kleding. 6. Onderhoudsprodukten.	
		Motorvoertuigen eigendom van de Staat :	13
1 000 2 800	960 2 399	1. Aankoop. 2. Gebruik.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	14
580 75 925	523 45 871	1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	
322	196	Uitgaven voor beroepsscholing	15
—	—	.....	16
		Diverse bestuursuitgaven :	17
49 872	—	1. Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken in uitvoering van de artikels 84 tot 88 van de wet van 14 februari 1961.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1963 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Juridictions ordinaires	150	
	2. Justice militaire	200	
	3. Police judiciaire	5 375	
			5 725
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	— Frais de confection des tables décennales des registres de l'état civil (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le § 2		142 713
	Total pour le chapitre I		1 078 244
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20 à 25	.....		—
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26 et 27	.....		—
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du code d'instruction criminelle. — Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (<i>y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre</i>) (loi du 20 juin 1947). (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	74 300	74 300
29	.....		—
	Total pour le chapitre IV		74 300
	Total pour la section II		1 152 544
	Section III. — Cultes.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
3	Traitements et rétributions des ministres des cultes :		
	1. Culte catholique	349 659	
	2. Culte protestant	3 667	
	3. Culte anglican	757	
	4. Culte israélite	1 549	
			355 632
7	Indemnités :		
	1. Culte catholique	53	
	2. Culte protestant	44	
	3. Culte anglican	1	
	4. Culte israélite	2	
			100
8	Secours à des ministres des cultes		100
	Total pour la section III		355 832
	Total pour le Titre I du budget du Ministère de la Justice		2 544 702

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1962 Crédits Kredieten	1961 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
1 275	549	1. Gewone rechtsmachten.	
200	—	2. Militair gerecht.	
1 750	972	3. Gerechtelijke politie.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
5 000	6 223	1. Kosten voor het opmaken van de tienjaarlijkse tabellen van de registers van de burgerlijke stand (<i>pro memorie</i>)	
123 975	67 192	Totaal voor § 2.	
1 008 335	858 860	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	20 tot 25
—	—	HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26 en 27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
		1. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het wetboek van strafvordering voorziene gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (<i>met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfskosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn vóór de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd</i>) (wet van 20 juni 1947) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	
71 825	63 000		
—	—		29
71 825	63 000	Totaal voor hoofdstuk IV.	
1 080 160	921 860	Totaal voor sectie II.	
		Sectie III. — Erediensten.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten :	3
343 019	333 665	1. Katholieke eredienst.	
3 534	3 167	2. Protestantse eredienst.	
748	606	3. Anglikaanse eredienst.	
1 530	1 085	4. Israëlitische eredienst.	
		Vergoedingen :	7
45	45	1. Katholieke eredienst.	
44	44	2. Protestantse eredienst.	
1	1	3. Anglikaanse eredienst.	
2	—	4. Israëlitische eredienst.	
100	78	Hulpelden aan bedienaren van de erediensten	8
349 023	338 691	Totaal voor sectie III.	
2 421 997	2 128 423	Totaal voor de Titel I van de begroting van het Ministerie van Justitie.	

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations 1962 — Machtigingen 1962	Autorisations nouvelles 1963 — Nieuwe machtigingen 1963
1	2	3	4	5	6	7

CHAPITRE IV.

CRÉDITS
RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.§ 1. Crédits générateurs de biens
patrimoniaux de l'État.

63.441	Renouvellement de la presse rotative et du matériel de clicherie des ateliers du <i>Moniteur belge</i>	50 000	—	—	—	50 000
63.442	Equiperment en mobilier du nouveau palais de justice à Charleroi	15 000	—	—	—	15 000
Totaux pour le chapitre IV						65 000
Totaux pour le titre II du budget du Ministère de la Justice.						65 000

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 29 septembre 1962.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de la Justice,
P. VERMEYLEN.Le Ministre des Finances,
A. DEQUAE.Le Ministre, Adjoint aux Finances,
F. TIELEMANS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT BETALINGSKREDIETEN					T E K S T E N	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1962 — Machtigingen 1962	Autorisations nouvelles 1963 — Nieuwe machtigingen 1963	Plafond nouveau — Nieuw plafon		
8	9	10	11	12	13	14

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN
BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen
voortbrengen ten behoeve van de Staat.

50 000	—	—	20 000	20 000	Vernieuwing van de rotatiepers en van het cliché- materiael van de werkhuisen van het <i>Belgisch Staats-</i> <i>blad</i> .	63.441
15 000	—	—	5 000	5 000	Uitrusting in mobilaar van het nieuw justitiepaleis te Charleroi.	63.442
25 000				Totalen van hoofdstuk IV.		
25 000				Totalen voor titel II van de begroting van het Ministerie van Justitie.		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 29 september 1962.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,
P. VERMEYLEN.*De Minister van Financiën,*
A. DEQUAE.*De Minister, Adjunct voor Financiën,*
F. TIELEMANS.

18

PROGRAMME JUSTIFICATIE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION I.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre,*

Crédit sollicité : 2 510 000 francs.

Augmentation : 43 000 francs.

Dépassement de l'index-pivot.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 436 341 000 francs.

Augmentation : 26 055 000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister,*

Aangevraagd krediet : 2 510 000 frank.

Vermeerdering : 43 000 frank.

Overschrijding van het indexcijfer.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

Aangevraagd krediet : 436 341 000 frank.

Vermeerdering : 26 055 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Agents définitifs — Vastaange- steide perso- neelsleden	Agents temporaires — Tijdelijke personeels- leden	Agents en disponibilité — Ter beschik- king gesteld personeel	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur F	99 029 000	—	204 000	99 233 000
Administration des établissements péniten- tiaires. — Bestuur der strafinrichtingen ..	204 072 000	7 895 000	140 000	212 107 000
Office de la protection de l'enfance. — Dienst voor kindbescherming	58 750 000	—	—	58 750 000
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad ...	28 799 000	79 000	—	28 878 000
Ecole de criminologie et de police scienti- fique. — School voor criminologie en criminalistiek	502 000	—	—	502 000
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat.	33 486 000	—	—	33 486 000
Sécurité nucléaire. — Veiligheid inzake kernenergie	3 385 000	—	—	3 385 000
Totaux. — Totalen F	428 023 000	7 974 000	344 000	436 341 000

Le crédit total de l'article 3 devra supporter une dépense de 3 millions 302 278 francs suite à l'augmentation du pécule de vacances.

Administration centrale :

Augmentation prévue : 6 291 000 francs,

se décomposant comme suit :

a) transfert de l'article 7-1 (fonctions supérieures) F	479 000
b) transfert de l'article 8-1 (personnel du restaurant) F	2 583 000
c) transfert de l'article 10-1 (nettoyeuses) F	1 686 000
d) transfert de l'article 17-7 (réorganisation du fichier) F	270 000
e) dépassement index-pivot F	1 273 000

Het totale krediet van dit artikel zal een uitgave van 3 302 278 frank moeten dragen ten gevolge van de verhoging van het vacantiégeld.

Hoofdbestuur :

Voorziene verhoging : 6 291 000 frank.

die als volgt onderverdeeld wordt :

a) overdracht van artikel 7-1 (hogere functies) ... F	479 000
b) overdracht van artikel 8-1 (personeel van het restaurant) F	2 583 000
c) overdracht van artikel 10-1 (schoonmaaksters) F	1 686 000
d) overdracht van artikel 17-7 (herinrichting van de kaartenverzameling) F	270 000
e) overschrijding indexcijfer F	1 273 000

Les fonctions supérieures prévues en 1963 sont :

3 sous-chefs de bureau, chef de bureau;
3 rédacteurs, sous-chef de bureau;
1 rédacteur, traducteur-adjoint;
2 techniciens 1^{re} classe, chef technicien;
2 techniciens 2^e classe, technicien 1^{re} classe;
3 commis principaux, rédacteurs;
7 commis, rédacteurs;
1 sténodactylographe, rédacteur;
5 classeurs, commis;
1 aide laborant photographe, commis,

Administration des établissements pénitentiaires :

Augmentation : 15 298 000 francs, se justifiant comme suit :

a) transfert de l'article 7-2 (fonctions supérieures)	F	500 000
b) transfert de l'article 28-1 (personnel auxiliaire)	F	200 000
c) Augmentation des crédits prévus pour les promotions et pour les allocations familiales	F	403 000
d) instauration de la semaine des 5 jours	F	11 327 000
e) dépassement index-pivot	F	2 868 000

Fonctions supérieures de :

— Directeur adjoint de 2^e classe :
1 chef de pavillon,
1 chef de greffe.
— Chef de pavillon :
2 instituteurs.
— Chef de greffe :
5 rédacteurs.
— Auxiliaire sociale :
1 rédacteur.
— Rédacteur :
8 commis.
— Chef surveillant de 1^{re} classe :
1 surveillant principal.
— Chef surveillant de 2^e classe :
2 surveillants principaux.
— Commis :
1 surveillant mesurateur.
— Commis :
5 surveillants.
— Technicien 2^e classe :
4 surveillants :
— Surveillant principal :
14 surveillants.
— Premier ouvrier mécanicien de véhicule :
5 surveillants.

Office de la protection de l'enfance.

Augmentation : 2 933 000 francs,

se répartissant comme suit :

a) transfert de l'article 7-3 (fonctions supérieures)	F	150 000
b) transfert de l'article 28-2 (personnel auxiliaire)	F	400 000
c) augmentation du crédit relatif aux cotisations patronales	F	700 000
d) programme en voie d'exécution portant sur le recrutement de 24 membres du personnel; répercussion sur l'exercice 1963	F	1 000 000
e) dépassement index-pivot	F	683 000

Fonctions supérieures prévues :

— Rédacteur-comptable :
1 commis.
— Directeur d'établissement :
1 fonctionnaire.
— Chef de section :
Certains chefs de section adjoints.

Moniteur belge :

Augmentation : 339 000 francs.

Dépassement index-pivot.

De volgende hogere functies worden voor 1963 voorzien :

3 onderbureauchefs, bureauchef;
3 opstellers, onderbureauchef;
1 opsteller, adjunct-vertaler;
2 technici 1^{ste} klasse, hoofdtechnicus;
2 technici 2^{de} klasse, technicus 1^{ste} klasse;
3 eerstaanwezend klerken, opsteller;
7 klerken, opsteller;
1 stenodactylograaf, opsteller;
5 klasseerders, klerk;
1 hulplaborant fotograaf, klerk.

Bestuur der strafinrichtingen :

Vermeerdering : 15 298 000 frank,

die als volgt verantwoord wordt :

a) overdracht van artikel 7-2 (hogere functies)	F	500 000
b) overdracht van artikel 28-1 (hulp personeel) ...	F	200 000
c) verhoging van de kredieten voorzien voor de bevorderingen en voor de kinderbijslagen	F	403 000
d) invoeren van de 5-dagenweek	F	11 327 000
e) overschrijding indexcijfer	F	2 868 000

Hogere functies van :

— Adjunct-bestuurder 2^{de} klasse :
1 paviljoenhoofd,
1 griffiehoofd.
— Paviljoenhoofd :
2 onderwijzers.
— Griffiehoofd :
5 opstellers.
— Maatschappelijk assistent :
1 opsteller.
— Opsteller :
8 klerken.
— Hoofdbewaarder 1^{ste} klasse :
1 eerstaanwezend bewaarder.
— Hoofdbewaarder 2^{de} klasse :
2 eerstaanwezend bewaarders.
— Klerk :
1 bewaarder-meter.
— Klerk :
5 bewaarders.
— Technicus 2^{de} klasse :
4 bewaarders.
— Eerstaanwezend bewaarder :
14 bewaarders.
— Eerste werkman mechanicien van een voertuig :
5 bewaarders.

Dienst voor kinderbescherming.

Verhoging : 2 933 000 frank,

als volgt onderverdeeld :

a) overdracht van artikel 7-3 (hogere functies) ...	F	150 000
b) overdracht van artikel 28-2 (hulp personeel) ...	F	400 000
c) verhoging van het krediet betreffende de patronale bijdragen	F	700 000
d) programma, in uitvoering voor de aanwerving van 24 personeelsleden; weerslag op het dienstjaar 1963 ...	F	1 000 000
e) overschrijding indexcijfer	F	683 000

Voorziene hogere functies :

— Opsteller-rekenplichtige :
1 klerk.
— Bestuurder van een gesticht :
1 ambtenaar.
— Sectiechef :
Zekere adjunct-sectiechefs.

Belgisch Staatsblad :

Vermeerdering : 339 000 frank.

Overschrijding indexcijfer.

Ecole de criminologie :

Augmentation : 1 000 francs.

Dépassement index-pivot.

Sûreté de l'Etat :

Augmentation : 1 228 000 francs,

se répartissant comme suit :

a) transfert de l'article 10-6 (salaires nettoyeuses) F	584 000
b) promotions grade et réintégration après disponibilité F	209 000
c) dépassement index-pivot F	435 000

Sécurité nucléaire :

Diminution : 35 000 francs.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 4 106 000 francs.

Augmentation : 173 000 francs.

School voor criminologie :

Vermindering : 1 000 frank.

Overschrijding indexcijfer.

Veiligheid van de Staat :

Vermeerdering : 1 228 000 frank,

als volgt onderverdeeld :

a) overdracht van artikel 10-6 (lonen schoonmaakers) F	584 000
b) bevorderingen in graad en wederindiensttreding na ter beschikking stelling F	209 000
c) overschrijding indexcijfer F	435 000

Veiligheid inzake kernenergie :

Vermindering : 35 000 frank.

Art. 6. — *Erelonen van de advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 4 106 000 frank.

Vermeerdering : 173 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats Erelonen van de advokaten	Honoraires des médecins Erelonen van de geneesheren	Honoraires des experts étrangers à l'Administration — Erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen	Prestations de tiers — Prestaties van derden	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — Diverse commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur F	190 000	10 000	—	42 000	738 000	980 000
Administration des établissements pénitentiaires. — Be- stuur der strafinrichtingen .	—	1 216 000	—	530 000	—	1 746 000
Office de la protection de l'enfance. — Dienst voor kinderbescherming	—	40 000	—	95 000	945 000	1 080 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en crimina- listiek	—	—	—	300 000	—	300 000
Totaux. — Totalen F	190 000	1 266 000	—	967 000	1 683 000	4 106 000

Office de la protection de l'enfance :

Augmentation de 173 000 francs due à l'augmentation des frais de route et de séjour des membres du Conseil supérieur de l'enseignement du Service social et à la rétribution d'un médecin chargé des examens de tutelle préventive et professionnelle.

Dienst voor kinderbescherming :

Vermeerdering van 173 000 frank tengevolge van de verhoging van de reis- en verblijfkosten van de leden van de Hoge Raad van het onderwijs van de Sociale dienst en van de bezoldiging van een geneesheer belast met de onderzoeken in de preventieve- en beroepsvoogdij.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit sollicité : 5 790 000 francs.

Diminution : 891 000 francs.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 5 790 000 frank.

Vermindering : 891 000 frank.

SERVICES	Commissions diverses, Jetons de présence, Frais de route et de séjour	Prestations supplémentaires, Surqualification	Indemnités couvrant des charges réelles	Totaux
DIENSTEN	Verschillende commissies, Presentiegelden, Reizen verblijfskosten	Bijkomende prestaties, Hogere qualificering	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	109 000	40 000	20 000	169 000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i> ..	—	1 678 000	100 000	1 778 000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kindbescherming</i>	15 000	30 000	30 000	75 000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i> ...	—	646 000	—	646 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	—	—	38 000	38 000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i> .	—	—	2 898 000	2 898 000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	—	12 000	174 000	186 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	124 000	2 406 000	3 260 000	5 790 000

La diminution est due au transfert à l'article 3 des crédits prévus pour « fonctions supérieures ».

Art. 8-1. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit sollicité : 2 640 000 francs.

Diminution : 1 777 000 francs.

Le crédit est détaillé comme suit :

a) Interventions individuelles :	
A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers y compris les interventions de naissance F	1 650 000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	150 000
c) Interventions en faveur des restaurants, etc. :	
1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) ...	175 000
2° Dépenses de premier équipement et de renouvellement :	
Administration centrale :	
Compléter l'équipement du restaurant	150 000
Installation d'un réfectoire	200 000
3° Participation dans les frais généraux d'exploitation de certains restaurants gérés par la Régie des Télégraphes et Téléphones	150 000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux ...	100 000
e) Autres interventions	65 000
F	2 640 000

Transfert à l'article 3-1 de la rémunération du personnel du restaurant.

De vermindering is het gevolg van de overdracht naar artikel 3 van het krediet voorzien voor « hogere functies ».

Art. 8-1. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 2 640 000 frank.

Vermindering : 1 777 000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

a) Individuele tegemoetkomingen :	
Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen, met inbegrip van de geboortetoeelagen, F	1 650 000
b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz.	150 000
c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz. :	
1° Algemene kosten (water, gas, electriciteit onderhoud)	175 000
2° Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing :	
Hoofdbestuur :	
Vervolledigen van de uitrusting van het restaurant ...	150 000
Inrichting van een eetzaal	200 000
3° Tussenkost in de algemene exploitatiekosten van zekere restaurants beheerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon	150 000
d) Tegemoetkomingen ten gunste van medische kabinetten	100 000
e) Andere tegemoetkomingen	65 000
F	2 640 000

Overdracht naar artikel 3-1 van de bezoldigingen van het personeel van het restaurant.

8-2. Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 110 000 francs.

Administration des établissements pénitentiaires ... F 60 000
Office de la protection de l'enfance ... F 50 000

Crédit inchangé.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.

Crédit sollicité : 16 225 000 francs.

Augmentation : 599 000 francs.

8-2. Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel begraveniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor kindbescherming.

Aangevraagd krediet : 110 000 frank.

Bestuur der strafinrichtingen ... F 60 000
Dienst voor kindbescherming ... F 50 000

Onveranderd krediet.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.

Aangevraagd krediet : 16 225 000 frank.

Vermeearding : 599 000 frank.

SERVICES	Eau, vapeur	Gaz, électricité	Correspondance	Téléphone, télégrammes	Transports	Location, impositions	Taxes, redevances, divers	Totaux
DIENSTEN	Water, stoom	Gas, electriciteit	Briefwisseling	Telefoon, telegrammen	Vervoer	Huur, belastingen	Taxes, rechten, diversen	Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur ... F	180 000	500 000	110 000	1 129 000	35 000	—	5 000	1 959 000
Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen ...	3 000 000	4 050 000	100 000	850 000	250 000	350 000	150 000	8 750 000
Office de la protection de l'enfance. — Dienst voor kindbescherming.	530 000	1 175 000	55 000	200 000	130 000	343 000	62 000	2 495 000
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad ...	115 000	585 000	1 015 000	30 000	12 000	—	3 000	1 760 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en criminalistiek ...	—	—	3 000	—	—	—	—	3 000
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat ...	56 000	169 000	30 000	525 000	4 500	—	396 500	1 181 000
Sécurité nucléaire. — Veiligheid inzake kernenergie ...	3 000	18 000	1 000	55 000	—	—	—	77 000
Totaux. — Totalen ... F	3 884 000	6 497 000	1 314 000	2 789 000	431 500	693 000	616 500	16 225 000

Administration des établissements pénitentiaires :

Augmentation : 250 000 francs, compte tenu des dépenses réelles de l'exercice 1961. La consommation d'eau, gaz et électricité est en augmentation constante par suite de la modernisation progressive des établissements.

Office de la protection de l'enfance :

Augmentation : 160 000 francs.

Augmentation de la consommation d'eau, gaz et électricité.

Sûreté de l'Etat :

Augmentation : 192 000 francs.

Redevance annuelle à payer à la Régie des Télégraphes et Téléphones pour les postes télécrypteurs ... F 127 600
Redevance pour l'entretien du matériel ... F 64 400

Administration centrale :

Diminution : 3 000 francs.

Bestuur der strafinrichtingen :

Vermeearding met 250 000 frank, rekening houdend met de werkelijke uitgaven van het dienstjaar 1961. Het verbruik van water, gas en electriciteit verhoogt onafgebroken wegens de geleidelijke modernisering van de inrichtingen.

Dienst voor kindbescherming :

Vermeearding : 160 000 frank.

Verhoging van verbruik van water, gas en electriciteit.

Veiligheid van de Staat :

Vermeearding : 192 000 frank.

Jaarlijks recht te betalen aan de Regie van Telegraaf en Telefoon voor de Telexmachines ... F 127 600
Som te betalen voor het onderhoud van het materieel ... F 64 400

Hoofdbestuur :

Vermindering : 3 000 frank.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — Matériel technique et didactique : machines, outillages, matières premières, etc., nécessaires à ces établissements.*

Crédit sollicité : 23 208 000 francs.

Augmentation : 1 683 000 francs.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Meubilair en bureaubenodigdheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel : machines, uitrusting, grondstoffen, enz., welke die inrichtingen nodig hebben.*

Aangevraagd krediet : 23 208 000 frank.

Vermeerdering : 1 683 000 frank.

OBJET DES DÉPENSES — VOORWERP DER UITGAVEN	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Administration des établissements pénitentiaires — Bestuur der straf- inrichtingen	Office de la protection de l'enfance — Dienst voor kinder- bescherming	Moniteur belge — Belgisch Staatsblad	Ecole de criminologie et de police scientifique — School voor criminologie en criminalistiek	Sûreté de l'État — Veiligheid van de Staat	Sécurité nucléaire — Veiligheid inzake kernenergie	Totaux — Totalen
Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing ...</i> F	1 475 000	7 900 000 ⁽¹⁾	2 815 000	2 065 000	15 000	588 000	65 000	14 923 000
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden ..</i>	162 000	50 000	25 000	2 000	15 000	259 000	34 000	547 000
Impressions. — <i>Drukwerken.</i>	579 000	800 000	20 000	25 000	—	—	10 000	1 434 000
Reliures. — <i>Inbindingen ...</i>	183 000	100 000	—	—	—	—	1 000	284 000
Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publicaties : aankoop en abonnementen ...</i>	442 000	50 000	140 000	1 000	15 000	100 000	8 000	756 000
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken ...</i>	570 000	250 000	170 000	2 000	—	12 000	3 000	1 007 000
Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. Travaux exécutés par ces établissements. — <i>Meubilair en bureaubenodigdheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. Door die inrichtingen uitgevoerde werken ...</i>	50 000	850 000	300 000	25 000	—	—	2 000	1 227 000
Achat de mobilier et matériel didactique. — <i>Aankoop van meubilair en didactisch materieel ...</i>	—	—	3 030 000	—	—	—	—	3 030 000
Totaux. — <i>Totalen ...</i> F	3 461 000	10 000 000	6 500 000	2 120 000	45 000	959 000	123 000	23 208 000

Administration centrale :

Diminution : 1 594 000 francs.

Tansfert à l'article 3-1 du salaire des nettoyeuses.

Administration des établissements pénitentiaires :

Augmentation : 3 000 000 de francs.

Ce crédit doit permettre de faire exécuter par la main-d'œuvre détenue des travaux de gros entretien incombant normalement au

⁽¹⁾ Dont 1 100 000 francs pour le salaire des détenus pour l'entretien des locaux, mobilier, matériel.

Hoofdbestuur :

Vermindering : 1 594 000 frank.

Overdracht naar artikel 3-1 van de lonen van de schoonmaaksters.

Bestuur der strafinrichtingen :

Vermeerdering : 3 000 000 frank.

Dit krediet moet het mogelijk maken de grote onderhoudswerken, die normaal ten laste van het Ministerie van Openbare Werken vallen,

⁽¹⁾ Waarvan 1 100 000 frank als loon van gedetineerden voor het onderhoud van de lokalen, meubilair, materieel.

Ministère des Travaux Publics. Si l'on veut accélérer l'exécution des grands travaux, il est nécessaire de décharger complètement ce département des entreprises moins importantes, exigeant moins de technique et qui peuvent être réalisées par des détenus.

Office de la protection de l'enfance :

Augmentation : 775 000 francs.

Acquisition de machines et de matériel dans les établissements de l'État.

Moniteur belge :

Diminution : 185 000 francs.

Transfert à l'article 3-4.

Sûreté de l'État :

Diminution : 204 000 francs.

Transfert à l'article 3-6 des salaires des nettoyeuses. Cette diminution est compensée partiellement par l'inscription d'un crédit spécial de 277 000 francs pour la première phase du microfilmage des archives.

Sécurité nucléaire :

Diminution : 109 000 francs.

Transfert à l'article 3-7.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 568 000 francs.

Diminution : 1 100 000 francs.

te doen uitvoeren door de gevangen arbeidskrachten. Indien men de uitvoering van grote werken wil bespoedigen, is het nodig dit departement volledig te ontlasten van de kleine ondernemingen, die minder techniek vergen en die door de gevangenen kunnen uitgevoerd worden.

Dienst voor kinderbescherming :

Vermeerdering : 775 000 frank.

Aankoop van machines en materieel in de Staatsinrichtingen.

Belgisch Staatsblad :

Vermindering : 185 000 frank.

Overdracht naar artikel 3-4.

Veiligheid van de Staat :

Vermindering : 204 000 frank.

Overdracht naar artikel 3-6 van de lonen van de schoonmaaksters. Deze vermindering wordt gecompenseerd door de inschrijving van een speciaal krediet van 277 000 frank voor de eerste fase van het microfilm van de archieven.

Veiligheid inzake kernenergie :

Vermindering : 109 000 frank.

Overdracht naar artikel 3-7.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 568 000 frank.

Vermindering : 1 100 000 frank.

O B J E T	Crédit sollicité pour 1963 — Voor 1963 aangevraagd krediet	V O O R W E R P
Recueil des circulaires F	78 000	Verzameling der omzendbrieven.
Recueil des anciennes lois et ordonnances	150 000	« Recueil des anciennes lois et ordonnances ».
Bulletin des prisons	125 000	Bulletin der gevangenen.
Cours de l'Ecole de criminologie et de police scientifique.	25 000	Cursussen van de School voor criminologie en criminalistiek.
Cahiers de l'Office de la protection de l'enfance	100 000	« Cahiers de l'Office de la protection de l'enfance ».
Publication de la police des étrangers	90 000	Publicaties van de vreemdelingenpolitie.
Total F	568 000	Totaal.

Art. 12. — *Fournitures effectuées
à l'intervention de l'Office central des fournitures.*

Crédit sollicité : 35 655 000 francs.

Augmentation : 863 000 francs.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd
door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden.*

Aangevraagd krediet : 35 655 000 frank.

Vermeerdering : 863 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Combustibles solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	Machines de bureau : acquisitions, locations — Bureau- machines : aanschaf- fing, huur	Mobilier et matériel : acquisitions, locations — Meubilair en materieel : aanschaf- fing, huur	Habillement — Kleding	Produits d'entretien — Onderhouds- produkten	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur . F	152 000	1 340 000	480 000	550 000	85 000	70 000	2 677 000
Administration des éta- blissements pénitentia- res. — Bestuur der strafinrichtingen	11 600 000	420 000	100 000	500 000	3 050 000	600 000	16 270 000
Office de la protection de l'enfance. — Dienst voor kindbescherm- ing	2 900 000	300 000	140 000	150 000	60 000	200 000	3 760 000
Moniteur belge. — Bel- gisch Staatsblad	250 000	11 600 000	50 000	75 000	45 000	20 000	12 040 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor crimi- nologie en crimina- listiek	—	10 000	—	—	—	—	10 000
Sûreté de l'Etat. — Veil- igheid van de Staat .	150 000	262 000	135 000	200 000	19 000	41 000	807 000
Sécurité nucléaire. — Veiligheid inzake kernenergie	33 000	21 000	—	30 000	5 000	2 000	91 000
Totaux. — Totalen F	15 085 000	13 953 000	905 000	1 515 000	3 264 000	933 000	35 655 000

La majoration de 863 000 francs se décompose et se justifie comme suit :

1° *Combustibles* : + 660 000 francs.

Le crédit demandé est basé sur les dépenses réelles de l'exercice 1961.

2° *Fournitures de bureau* : + 95 000 francs.

Suite à la hausse du coût du papier.

3° *Machines de bureau* : + 305 000 francs.

Le crédit doit permettre le remplacement des machines à écrire usagées.

4° *Mobilier* : + 281 000 francs.

Il y a lieu de continuer le programme de modernisation du mobilier par l'achat d'armoires pour classement suspendu.

5° *Habillement et produits d'entretien* : — 478 000 francs.

De verhoging van 863 000 frank wordt onderverdeeld en verantwoord als volgt :

1° *Brandstoffen* : + 660 000 frank.

Het krediet is gebaseerd op de werkelijke uitgaven van het dienstjaar 1961.

2° *Bureaubenodigdheden* : + 95 000 frank.

Ten gevolge van de stijging van de prijs van het papier.

3° *Bureaumachines* : + 305 000 frank.

Het krediet moet het mogelijk maken de versleten schrijfmachines te vervangen.

4° *Meubilair* : + 281 000 frank.

Het programma voor modernisering van het meubilair dient voortgezet door de aankoop van kasten voor hangende klassering.

5° *Kleding en onderhoudsprodukten* : — 478 000 frank.

Art. 13. — *Véhicules automoteurs propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 5 190 000 francs.

Diminution : 527 000 francs.

Art. 13. — *Motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 5 190 000 frank.

Vermindering : 527 000 frank.

SERVICES DIENSTEN	Achat Aankoop	Utilisation Gebruik	Totaux Totalen
Service central du charroi : — <i>Centrale dienst voor voertuigen :</i>			
a) Ministre et Cabinet. — <i>Minister en Kabinet</i> ... F	—	250 000	250 000
b) Services administratifs. — <i>Administratieve diensten</i> ...	900 000	3 538 000	4 438 000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderbescherming</i> ...	—	240 000	240 000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i> ...	130 000	132 000	262 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... F	1 030 000	4 160 000	5 190 000

Achat :

7 voitures;
3 camionnettes.

Composition du charroi :

53 voitures;
18 camions;
36 camionnettes;
2 motos.

Aankoop :

7 rijtuigen;
3 bestelwagens.

Samenstelling van het voertuigenpark :

53 rijtuigen;
18 vrachtwagens;
36 bestelwagens;
2 motos.Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 3 805 000 francs.

Augmentation : 93 000 francs.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 3 805 000 frank.

Vermeerdering : 93 000 frank.

SERVICES DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisebewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilo- métriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfs- kosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> ... F	90 000	400 000	115 000	300 000	905 000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i> ...	450 000	230 000	520 000	—	1 200 000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderbescherming</i> ...	50 000	63 000	95 000	—	208 000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i> ...	3 000	—	—	—	3 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en crimi- nalistiek</i> ...	200 000	—	165 000	—	365 000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i> ...	460 000	—	364 000	50 000	874 000
Sécurité nucléaire. — <i>Veilig- heid inzake kernenergie</i> ...	35 000	—	115 000	100 000	250 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... F	1 288 000	693 000	1 374 000	450 000	3 805 000

Office de la protection de l'enfance : + 51 000 francs.

Octroi d'une indemnité kilométrique à deux fonctionnaires chargés de la visite des élèves placés en semi-liberté.

Sécurité nucléaire : + 17 000 francs.

Nomination d'un adjoint.

Administration centrale : + 25 000 francs.

Augmentation nombre indemnités kilométriques.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 1 248 000 francs.

Augmentation : 195 000 francs.

Dienst voor kinderbescherming : + 51 000 frank.

Toekenning van een kilometervergoeding aan twee ambtenaren belast met het bezoek van de minderjarigen geplaatst in halve-vrijheid.

Veiligheid inzake kernenergie : 17 000 frank.

Benoeming van een adjunct.

Hoofdbestuur : + 25 000 frank.

Vermeerdering aantal kilometervergoedingen.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 1 248 000 frank.

Vermeerdering : 195 000 frank.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1963 — Voor 1963 aangevraagd krediet	DIENSTEN
Administration centrale F	40 000	Hoofdbestuur.
Administration des établissements pénitentiaires	700 000	Bestuur der strafinrichtingen.
Office de la protection de l'enfance	500 000	Dienst voor kinderbescherming.
Moniteur belge	3 000	Belgisch Staatsblad.
Sûreté de l'État	5 000	Veiligheid van de Staat.
Total F	1 248 000	Totaal.

Administration des établissements pénitentiaires : + 200 000 francs.

Organisation de cours et de séminaires portant sur des matières professionnelles à l'Institut de perfectionnement des cadres pénitentiaires nouvellement créé.

Administration centrale : — 5 000 francs.

Art. 16-1. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 600 000 francs.

Crédit inchangé.

16-2. *Dédommagements à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détentions ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives.*

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Crédit de principe inchangé.

Bestuur der strafinrichtingen : + 200 000 frank.

Inrichting van lessen en seminaries voor beroepsscholing bij het instituut voor vervolmaking van de kaders der strafinrichtingen dat juist werd opgericht.

Hoofdbestuur : — 5 000 frank.

Art. 16-1. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

Onveranderd krediet.

16-2. *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regerings-minderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedings-activiteiten.*

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Onveranderd principieel krediet.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1963 — Voor 1963 aangevraagd krediet	DIENSTEN
Administration des établissements pénitentiaires ... F	100 000	Bestuur der strafinrichtingen.
Office de la protection de l'enfance	100 000	Dienst voor kinderbescherming.
Total F	200 000	Totaal.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-1. *Frais de fonctionnement du Service de photocopie* (y compris les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'Etat civil reproduits).

Crédit sollicité : 4 931 000 francs.

Augmentation : 645 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnités de déplacement	F	56 000
Produits photographiques		4 305 000
Matériel		500 000
Frais divers		70 000
	F	4 931 000

Achat d'appareils de photocopie et augmentation de la consommation de papier photographique.

17-2. *Dépenses non libellées au budget.* (Les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par un arrêté ministériel.)

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Crédit de principe inchangé.

17-3. *Sûreté publique. Mesures de sûreté.*

Crédit sollicité : 9 600 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs, pour faire face aux dépenses du Service de la sécurité nucléaire.

17-4. *Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations* (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). *Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936.*

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Crédit inchangé.

17-5. *Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée.*

Crédit sollicité : 900 000 francs.

Crédit inchangé.

17-6 (nouveau). *Réorganisation du casier de la police des étrangers.*

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Le matériel de ce service est vétuste et démodé. Les fichiers en bois occupent une surface de 72 m², il y a 4 millions de fiches de références du format 75 × 125 mm complétées à la main. La réorganisation du casier entraînera une dépense totale de 6 276 000 francs et serait répartie sur huit ans. Cette dépense se subdivise comme suit :

A. — *Dépenses de personnel.*

Traitement 2 commis et 4 dactylographes :

446 000 par an × 8 = F 3 568 000

B. — *Dépenses de matériel.*

Achat de 8 appareils de classement	F	2 400 000
Achat de 8 sièges spéciaux	F	16 000
Achat de 4 machines à écrire spéciales	F	52 000
Achat de 4 millions de fiches (59 × 74 mm)	F	240 000

Pour l'exercice 1963.

Les dépenses de personnel représentent 446 000 francs (art. 3-1) et les dépenses de matériel 400 000 francs. (Achat d'un appareil de classement de fiches, d'un siège, de quatre machines à écrire et de 500 000 fiches).

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-1. *Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie* (met inbegrip van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).

Aangevraagd krediet : 4 931 000 frank.

Vermeerdering : 645 000 frank.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Vergoeding voor verplaatsing	F	56 000
Fotografische producten		4 305 000
Materieel		500 000
Andere kosten		70 000
	F	4 931 000

Aankoop van apparaten voor het maken van fotocopieën en vermeerdering van het verbruik van fotografisch papier.

17-2. *In de begroting niet opgegeven uitgaven.* (De uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden.)

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Onveranderd principieel krediet.

17-3. *Openbare Veiligheid. Veiligheidsmaatregelen.*

Aangevraagd krediet : 9 600 000 frank.

Vermeerdering van 100 000 frank om de uitgaven van de Veiligheid inzake kernenergie te dekken.

17-4. *Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden* (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). *Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.*

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Onveranderd krediet.

17-5. *Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatrechtelijke toevertrouwd.*

Aangevraagd krediet : 900 000 frank.

Onveranderd krediet.

17-6 (nieuw). *Herinrichting van de kaartenverzameling van de vreemdelingenpolitie.*

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Het materieel van deze dienst is versleten en ouderwets. De fichesverzameling in hout beslaat een oppervlakte van 72 m²; er zijn 4 miljoen referentiefiches, formaat 75 × 125 mm, met de hand aangevuld. De herinrichting van een kaartenverzameling brengt een totale uitgave mee van 6 276 000 frank en zou over acht jaar gespreid worden. Deze uitgave wordt als volgt onderverdeeld :

A. — *Personeelsuitgaven.*

Wedde van 2 klerken en 4 dactylografen :

446 000 per jaar × 8 = F 3 568 000

B. — *Uitgaven voor materieel.*

Aankoop van 8 klasseerapparaten	F	2 400 000
Aankoop van 8 speciale stoelen	F	16 000
Aankoop van 4 speciale schrijfmachines	F	52 000
Aankoop van 4 miljoen fiches (59 × 74 mm)	F	240 000

Voor het dienstjaar 1963.

De personeelsuitgaven bedragen 446 000 frank (art. 3-1) en de uitgaven voor materieel 400 000 frank. (Aankoop van een klasseerapparaat, een zetel, vier schrijfmachines en 500 000 fiches.)

17-7. Réorganisation du fichier alphabétique du casier judiciaire.

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Diminution : 270 000 francs.

Réorganisation à étaler sur une période de 6 ans, du fichier actuellement en service au casier judiciaire (4^e tranche). Transfert à l'article 3-1 des dépenses de personnel.

17-8. Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission).

Crédit sollicité : 220 000 francs,

se décomposant comme suit :

1^o Frais de secrétariat :

Indemnités :

Secrétaire	...	...	...	...	...	F	42 000
Secrétaires adjoints	...	...	...	...	...	F	48 000
Traductions	...	...	...	...	...	F	5 000

2^o Frais de route et de séjour :

Membres du secrétariat	...	...	...	...	...	F	15 000
Membres de la Commission	...	...	...	...	...	F	90 000

3 ^o Frais de réception	...	...	...	...	...	F	20 000
-----------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	--------

Diminution : 60 000 francs.

Art. 18. — Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.

1. Services permanents.

Crédit sollicité : 4 081 000 francs.

Augmentation : 313 000 francs.

17-7. Herinrichting van de alphabetische kaartenverzameling van het strafregister.

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Vermindering : 270 000 frank.

Herinrichting te spreiden over een periode van 6 jaar van het huidige kaartenstelsel van het strafregister (4^e schijf). Overdracht naar artikel 3-1 van de personeelsuitgaven.

17-8. Kosten voor werking van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse studiegcommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).

Aangevraagd krediet : 220 000 frank.

onderverdeeld als volgt :

1^o Kosten van secretariaat :

Vergoedingen :

Secretaris	...	...	...	...	...	F	42 000
Adjunct-secretarissen	...	...	...	...	...	F	48 000
Vertalingen	...	...	...	...	...	F	5 000

2^o Reis- en verblijfkosten :

Leden van het secretariaat	...	...	...	...	...	F	15 000
Leden van de Commissie	...	...	...	...	...	F	90 000

3 ^o Ontvangstkosten	...	...	...	...	...	F	20 000
--------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	--------

Vermindering : 60 000 frank.

Art. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.

1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 4 081 000 frank.

Vermeerdering : 313 000 frank.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1963 — Voor 1963 aangevraagd krediet	DIENTEN
Administration des établissements pénitentiaires ... F	320 000	Bestuur der strafinrichtingen.
Office de la protection de l'enfance ...	2 000 000	Dienst voor kinderbescherming.
Moniteur belge ...	1 000 000	Belgisch Staatsblad.
Ecole de criminologie et de police scientifique ...	70 000	School voor criminologie en criminalistiek.
Sûreté de l'Etat ...	691 000	Veiligheid van de Staat.
Total ... F	4 081 000	Totaal.

Administration des établissements pénitentiaires :

Achat de deux machines comptables	...	...	F	75 000
Achat de mobilier destiné à la nouvelle salle d'activités communautaires de la prison à Turnhout	...	...	F	45 000
Achat de mobilier destiné à l'équipement du nouveau bâtiment à la prison de Termonde	...	...	F	200 000
			F	320 000

Office de la protection de l'enfance :

Le crédit est destiné :

1^o A l'établissement de Wauthier-Braine :

a) Achèvement de l'équipement	...	...	F	500 000
b) Aménagement du domaine suivant le programme par le « Service du plan vert » de l'Administration de l'Urbanisme	...	...	F	1 000 000

2^o A l'établissement de Mol :

Renouvellement systématique du mobilier sectionnaire	...	...	F	500 000
--	-----	-----	---	---------

Bestuur der strafinrichtingen :

Aankoop van twee boekhoudingsmachines	...	...	F	75 000
Aankoop van meubilair voor de nieuwe zaal voor gemeenschappelijke activiteiten van de gevangenis te Turnhout	...	...	F	45 000
Aankoop van meubilair bestemd voor de uitrusting van het nieuw gebouw in de gevangenis te Dendermonde	...	...	F	200 000
			F	320 000

Dienst voor kinderbescherming :

Het krediet is bestemd :

1^o Voor het gesticht te Wauters-brakel :

a) Afwerken van de uitrusting	...	...	F	500 000
b) Aanleg van het domein volgens het programma opgemaakt door de « Dienst van het groene plan » van het Bestuur van Stedebouw	...	...	F	1 000 000

2^o Voor het gesticht te Mol :

Systematische vernieuwing van het meubilair van de secties	...	...	F	500 000
--	-----	-----	---	---------

Ecole de criminologie :

Achat d'un banc de reproduction verticale F 70 000

Moniteur belge :

Remplacement des machines dans les ateliers d'impression et de façonnage F 1 000 000

Sûreté de l'Etat :

Achat d'appareils de communications modernes ... F 691 000

Art. 19. — Autres dépenses exceptionnelles.

19-1. *Renouvellement du mobilier hors d'état de service des prisons.*

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Crédit inchangé.

19-2. *Publication du nouveau règlement des prisons : 125 000 francs.*

Réinscription du crédit qui ne sera peut-être pas utilisé en 1962, suite au retard dans les travaux préparatoires.

19-3. *Renouvellement de mobilier vétuste à l'Administration centrale.*

Crédit sollicité : 1 055 000 francs.

Deuxième tranche du programme de renouvellement du mobilier.

19-4. *Renouvellement de la toiture de trois bâtiments de l'établissement pénitentiaire à Merxplas : 1 500 000 francs.*

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.*Art. 21. — Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. *Subsides à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation.*

Crédit sollicité : 830 000 francs.

Augmentation : 180 000 francs.

1° La nécessité pour certains offices d'engager du personnel supplémentaire justifie la légère augmentation des subsides alloués à ces organismes dont l'aide apportée à l'Etat est indispensable (+ 80 000 francs);

2° Octroi d'un subside au « Bond zonder naam » (+ 100 000 francs).

21-2. *Subsides aux Comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance, aux Œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants.*

Crédit sollicité : 1 645 000 francs.

Diminution : 70 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Comités de patronage	F 650 000
b) Commission royale des patronages	165 000
c) Œuvres qui collaborent à la protection de l'enfance.	500 000
d) Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants	330 000

F 1 645 000

21-3. *Subsides aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.*

Crédit sollicité : 2 150 000 francs.

Augmentation : 100 000 francs.

La majoration du crédit doit permettre d'autoriser un plus grand nombre de délégués à utiliser une voiture automobile personnelle pour les besoins du service.

School voor criminologie :

Aankoop van een verticale reproductiebank F 70 000

Belgisch Staatsblad :

Vervanging van de machines in drukkerijwerkhuis en Boekbinderij F 1 000 000

Veiligheid van de Staat :

Aankoop van apparaten voor moderne communicatiemiddelen F 691 000

Art. 19. — Andere uitzonderingsuitgaven.

19-1. *Vernieuwing van het buiten gebruik gesteld meubilair van de gevangenen.*

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Onveranderd krediet.

19-2. *Publicatie van het nieuw reglement van de Gevangenen : 125 000 francs.*

Herinschrijving van het krediet dat in 1962 misschien niet zal gebruikt worden ten gevolge van vertraging in de voorbereidende werken.

19-3. *Vervanging van versleten meubilair bij het Hoofdbestuur.*

Aangevraagd krediet : 1 055 000 frank.

Tweede schijf van het programma voor het vervangen van het meubilair.

19-4. *Vernieuwing van de daken van drie gebouwen bij de straf-inrichting te Merksplas : 1 500 000 frank.*

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.*Art. 21. — Toelagen van sociale verzorging.*

21-1. *Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuisen voor wederaanpassing.*

Aangevraagd krediet : 830 000 frank.

Vermeerdering : 180 000 frank.

1° Het is nodig dat zekere diensten bijkomend personeel aanwerven; dit verantwoordt de lichte stijging van de toelagen toegekend aan deze organismen waarvan de hulp aan de Staat verleend, volstrekt noodzakelijk is (+ 80 000 frank);

2° Toekennen van een toelage aan de « Bond zonder naam » (+ 100 000 frank).

21-2. *Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming, aan de Werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.*

Aangevraagd krediet : 1 645 000 frank.

Vermindering : 70 000 frank.

Het krediet wordt gesplitst als volgt :

a) Beschermingscomité's	F 650 000
b) Koninklijke commissie der beschermingscomité's	165 000
c) Werken die medewerken aan de kinderbescherming	500 000
d) Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen	330 000

F 1 645 000

21-3. *Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming.*

Aangevraagd krediet : 2 150 000 frank.

Vermeerdering : 100 000 frank.

De verhoging van het krediet zal het mogelijk maken een groter aantal afgevaardigden toelating te verlenen om hun persoonlijk auto-voertuig te gebruiken voor de dienstdoeligheden.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. *Subside à la Commission internationale de police criminelle.*
Crédit sollicité : 316 000 francs.

22-2. *Subside à l'Institut international de criminologie.*
Crédit sollicité : 12 000 francs.

22-3. *Subside à la « Revue de droit pénal ».*
Crédit sollicité : 20 000 francs.

22-4. *Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de la protection de l'enfance.*

Crédit sollicité : 45 000 francs.

Crédits inchangés.

22-5. *Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'état civil.*

Crédit sollicité : 32 000 francs.

Revalorisation du florin.

22-6. *Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance.*

Crédit sollicité : 240 000 francs.

Diminution : 500 000 francs.

22-7. *Subside à l'Union des juges des enfants.*
Crédit sollicité : 10 000 francs.

22-8. *Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé.*
Crédit sollicité : 25 000 francs.

22-9. *Subside à l'Association internationale de droit pénal.*
Crédit sollicité : 20 000 francs.

22-10. *Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif en fonction dans les établissements recevant des mineurs, placés en application des dispositions de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.*

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Crédits inchangés.

22-11. *Subside au Centre d'étude de la délinquance juvénile : 1 500 000 francs.*

Augmentation de l'activité du Centre d'étude.

22-12. *Subside au IX^e Congrès international de droit pénal.*
Crédit sollicité : 200 000 francs.

Organisation en Belgique en 1963 d'un colloque préparatoire à ce congrès.

22-13. *Subside au Comité de contact des œuvres de sauvegarde de l'enfance et de la jeunesse.*

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Organisation en Belgique, en 1963, de la deuxième conférence internationale de l'« Union mondiale des œuvres de sauvegarde de l'enfance et de la jeunesse ».

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. *Toelage aan de Internationale commissie voor criminele politie.*
Aangevraagd krediet : 316 000 frank.

22-2. *Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie.*
Aangevraagd krediet : 12 000 frank.

22-3. *Toelage aan de « Revue de droit pénal ».*
Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

22-4. *Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging voor kindbescherming.*

Aangevraagd krediet : 45 000 frank.

Onveranderde kredieten.

22-5. *Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand.*

Aangevraagd krediet : 32 000 frank.

Herwaardering van de gulden.

22-6. *Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kindbescherming verband houden.*

Aangevraagd krediet : 240 000 frank.

Vermindering : 500 000 frank.

22-7. *Toelage aan de Unie der kinderrechters.*
Aangevraagd krediet : 10 000 frank.

22-8. *Toelage aan het Internationaal Instituut voor eenmaking van het privaatrecht.*
Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

22-9. *Toelage aan de Internationale vereeniging voor strafrecht.*
Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

22-10. *Toelage voor de organisatie van leergangen-zittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel dat werkzaam is in gestichten waarin minderjarigen, geplaatst in toepassing van de bepalingen der wet van 15 mei 1912 op de kindbescherming, worden opgenomen.*

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Onveranderde kredieten.

22-11. *Toelage aan het Studiecentrum van de « Délinquance juvénile » : 1 500 000 frank.*

Verhoging van de activiteit van het Studiecentrum.

22-12. *Toelage aan het IX^e Internationaal Congres voor strafrecht.*
Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Organisatie in België in 1963 van een colloquium tot voorbereiding van dit congres.

22-13. *Toelage aan het Contactcomité der werken voor jeugd- en kindbescherming.*

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Inrichting in België, in 1963, van de tweede internationale conferentie van de « Wereldunie van de werken voor jeugd- en kindbescherming ».

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — Dépenses courantes.

28-1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de la défense sociale. Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants.

Crédit sollicité : 144 500 000 francs.

Augmentation de 5 180 000 francs due :

a) à la majoration du prix de la journée d'entretien à payer aux établissements pour ordre, suite à l'augmentation des frais de personnel au 1^{er} juillet 1962;

b) à l'augmentation des dépenses pour la nourriture des détenus dans les prisons. Depuis le 1^{er} janvier 1953 le prix de la nourriture est fixé à 18 francs pour les valides et 25 francs pour les invalides. Tenant compte de la hausse de l'index ces prix seraient fixés respectivement à 20 francs et F 27,50.

28-2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transport et de correspondance, les frais d'habillement des élèves sortants; les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexée à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruiselede).

Crédit sollicité : 18 633 000 francs.

Diminution : 567 000 francs.

28-3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement, publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 301 400 000 francs.

Augmentation : 10 700 000 francs.

Ce crédit doit permettre de payer les frais d'entretien et d'éducation de 9 566 mineurs (nombre recensé le 17 avril 1962).

28-4. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies.

Crédit sollicité : 15 000 francs.

Crédit inchangé.

SECTION II. — ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

3-1. Juridictions ordinaires.

Crédit sollicité : 744 069 000 francs.

Services permanents :

Cour de cassation ...	F 19 675 000
Cours d'appel ...	106 371 000
Tribunaux de première instance et de commerce ...	420 626 000
Justice de paix et tribunaux de police ...	181 372 000
Total ...	F 728 044 000

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

28-1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangnissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars.

Aangevraagd krediet : 144 500 000 frank.

Vermeerdering : 5 180 000 frank ten gevolge van :

a) de verhoging van de prijs per dag onderhoud te betalen aan de inrichtingen voor orde, wegens de stijging van de personeelsuitgaven vanaf 1 juli 1962;

b) de stijging van de uitgaven voor de voeding van de gedetineerden in de gevangnissen. De prijs voor de voeding is vastgesteld vanaf 1 januari 1953, op 18 frank voor de gezonden en op 25 frank voor de invaliden. Rekening houdend met de stijging van de levensduurte zouden deze prijzen respectievelijk op 20 frank en F 27,50 vastgesteld worden.

28-2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede).

Aangevraagd krediet : 18 633 000 frank.

Vermindering : 567 000 frank.

28-3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafeniskosten) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 301 400 000 frank.

Vermeerdering : 10 700 000 frank.

Dit krediet moet het mogelijk maken de onderhouds- en opvoedingskosten te betalen voor 9 566 minderjarigen (telling van 17 april 1962).

28-4. Deelneming aan het programma voor uitwisseling van de sociale werkers van de Verenigde Volkeren.

Aangevraagd krediet : 15 000 frank.

Onveranderd krediet.

SECTIE II. — RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

3-1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd krediet : 744 069 000 frank.

Vaste diensten :

Hof van verbreking ...	F 19 675 000
Hoven van beroep ...	106 371 000
Rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel ...	420 626 000
Vrederegerechten en politierechtbanken ...	181 372 000
Totaal ...	F 728 044 000

Services temporaires	F 15 967 000
Agents en disponibilité	58 000
Total	F 744 069 000

Augmentation de 33 260 000 francs.

Transfert de l'article 10-1 (salaire des nettoyeuses) F 6 980 000

Les crédits suivants sont prévus pour les recrutements :

Cour de cassation	106 400
Cours d'appel	1 303 000
Tribunaux de première instance et de commerce	8 487 200
Justice de paix et tribunaux de police	4 894 800
Total	F 21 771 400

Promotions et augmentations barémiques F 1 123 600

F 22 895 000

Dépassement de l'index-pivot 10 365 000

F 33 260 000

3-2. Justice militaire.

Crédit sollicité : 44 727 000 francs.

Cour militaire	F 10 196 000
Conseils de guerre	34 531 000
	F 44 727 000

Augmentation : 1 561 000 francs.

Transfert de l'article 10-2 F 163 000

Prise en charge éventuelle du salaire des nettoyeuses des conseils de guerre de Bruxelles et Gand F 615 000

Dépassement de l'index-pivot F 783 000

3-3. Police judiciaire.

Crédit sollicité : 136 306 000 francs.

Augmentation : 15 250 000 francs.

Transfert de l'article 10-3 F 590 000

Augmentation des effectifs; du poste promotions de grade et augmentations barémiques et de la prévision pour le paiement des allocations familiales F 2 863 000

Revision des cadres, incidence budgétaire pour l'exercice 1963 F 10 140 000

Dépassement de l'index-pivot F 1 657 000

Le crédit total de l'article 3 devra supporter une dépense de 3 millions 865 689 francs suite à l'augmentation du pécule des vacances.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jours de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

6-1. Indemnités des huissiers-audienciers.

Crédit sollicité : 600 000 francs.

6-2. Police judiciaire.

Crédit sollicité : 30 000 francs.

Crédits inchangés.

Tijdelijke diensten	F 15 967 000
Ter beschikking gesteld personeel	58 000
Totaal	F 744 069 000

Vermeerdering van 33 260 000 frank.

Overdracht van artikel 10-1 (lonen van de schoonmaaksters) F 6 980 000

De volgende kredieten worden voorzien voor de aanwervingen :

Hof van verbreking	106 400
Hoven van beroep	1 303 000
Rechtbanken van eerste aanleg en koophandel	8 487 200
Vrederegerechten en politierechtbanken	4 894 800
Totaal	F 21 771 400

Bevorderingen en weddeschaalverhogingen F 1 123 600

F 22 895 000

Overschrijding van het indexcijfer 10 365 000

F 33 260 000

3-2. Militair gerecht.

Aangevraagd krediet : 44 727 000 frank.

Militair gerechtshof	F 10 196 000
Krijgsraden	34 531 000
	F 44 727 000

Vermeerdering : 1 561 000 frank.

Overdracht van artikel 10-2 F 163 000

Eventueel ten laste nemen van de lonen van de schoonmaaksters van de Krijgsraden te Brussel en te Gent F 615 000

Overschrijding van het indexcijfer F 783 000

3-3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 136 306 000 frank.

Vermeerdering : 15 250 000 frank.

Overdracht van artikel 10-3 F 590 000

Vermeerdering der effectieven; van de post bevorderingen in graad en baremaverhogingen en van het vooruitzicht voor de betaling van de kinderbijslagen F 2 863 000

Herziening van de kaders, budgettaire terugslag op het dienstjaar 1963 F 10 140 000

Overschrijding van het indexcijfer F 1 657 000

Het totaal krediet van artikel 3 zal een uitgave van 3 865 689 frank dragen tengevolge van de verhoging van het vacatiegeld.

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

6-1. Vergoedingen der deurwaarders ter rolle.

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

6-2. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

Onveranderde kredieten.

Art. 7. *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'État.*

Crédit sollicité : 9 799 000 francs.

Augmentation : 1 100 000 francs.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 9 799 000 frank.

Vermeerdering : 1 100 000 frank.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Prestations supplémentaires. Surqualification — <i>Bijkomende prestaties. Hogere kwalificering</i>	Indemnités couvrant des charges réelles — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechts- machten</i> F	27 000	—	27 000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	10 000	—	10 000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	162 000	9 600 000	9 762 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	199 000	9 600 000	9 799 000

Police judiciaire :

Augmentation du crédit prévu pour le paiement des indemnités journalières suite à l'accroissement des effectifs et à l'extension des cadres.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances (y compris les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires).*

Crédit sollicité : 10 927 000 francs.

Augmentation : 465 000 francs.

Gerechtelijke politie :

Verhoging van het krediet voor de betaling van de dagelijkse vergoedingen ten gevolge van de aangroei van de effectieven en van de uitbreiding van de kaders.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn) :*

Aangevraagd krediet : 10 927 000 frank.

Vermeerdering : 465 000 frank.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Eau, vapeur — <i>Water, stoom</i>	Gaz, électricité — <i>Gas, electriciteit</i>	Corres- pondance — <i>Brief- wisseling</i>	Téléphone, télé- grammes — <i>Telefoon, tele- grammen</i>	Transports — <i>Vervoer</i>	Location, impositions — <i>Huur, belastingen</i>	Taxes, redevances, divers — <i>Taxes, rechten, diversen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> F	220 000	1 620 000	30 000	5 202 000	220 000	6 000	840 000	8 138 000
Justice militaire. — <i>Militair ge- recht</i>	10 000	50 000	3 000	394 000	30 000	—	2 000	489 000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	65 000	250 000	20 000	1 750 000	100 000	110 000	5 000	2 300 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	295 000	1 920 000	53 000	7 346 000	350 000	116 000	847 000	10 927 000

Police judiciaire : +475 000 francs.

Au début de 1963 la brigade de police judiciaire de Namur sera transférée du palais de justice et occupera un local séparé. Ceci occasionnera une majoration de dépenses de fonctionnement F +225 000

Gerechtelijke politie : +475 000 frank.

Begin 1963 zal de brigade van de gerechtelijke politie te Namen overgebracht worden van het justitiepaleis naar een afzonderlijk gebouw. Dit zal een vermeerdering van de werkingsuitgaven meebrengen F +225 000

L'extension des cadres provoquera des dépenses supplémentaires de consommation F +250 000
Justice militaire : — 10 000 francs.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliures et de produits d'entretien (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans les locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures).*

Crédit sollicité : 28 013 000 francs.

Diminution : 7 400 000 francs.

De uitbreiding van de kaders zal bijkomende verbruiks-uitgaven veroorzaken F +250 000
Militair gerecht : — 10 000 frank.

Art. 10. — *Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (met inbegrip : a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet afhangen van het Ministerie van Justitie en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).*

Aangevraagd krediet : 28 013 000 frank.

Vermindering : 7 400 000 frank.

OBJET DES DÉPENSES VOORWERP DER UITGAVEN	Juridictions ordinaires Gewone rechtsmachten	Justice militaire Militair gerecht	Police judiciaire Gerechtelijke politie
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud en vernieuwing</i> F	5 615 000	112 000	1 800 000
Exécution des conventions avec les administrations communales pour l'entretien des locaux des justices de paix. — <i>Uitvoering der overeenkomsten met de gemeentebesturen, voor het onderhoud van de lokalen der vrederechten</i>	700 000	—	—
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i>	3 700 000	—	385 000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	8 320 000	329 000	15 000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	1 200 000	—	30 000
Journaux et publications : achat et abonnements : — <i>Dagbladen en publicaties : aankoop en abonnementen :</i>			
1° Publications officielles. — <i>Officiële publicaties</i>	700 000	42 000	—
2° Publications non officielles. — <i>Niet-officiële publicaties</i>	2 663 000	40 000	120 000
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	2 072 000	120 000	50 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	24 970 000	643 000	2 400 000
Diminution. — <i>Vermindering</i> F	— 6 849 000	— 645 000	—
Augmentation. — <i>Vermeerdering</i> F	—	—	+94 000

Juridictions ordinaires :

Transfert à l'article 3-1 du salaire des nettoyeuses.

Justice militaire :

Transfert à l'article 3-2 du salaire des nettoyeuses.

Police judiciaire :

Transfert à l'article 3-3 du salaire des nettoyeuses : — 590 000 francs.

Transfert de l'article 12-3 du crédit prévu pour l'entretien des machines : +350 000 francs.

Augmentation due à l'extension des cadres : 335 000 francs.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures).*

Crédit sollicité : 1 775 000 francs.

Bulletin central de signalement F 1 750 000
Annuaire de la police judiciaire F 25 000
Augmentation : 350 000 francs.

Il y a lieu d'acheter le matériel permettant la publication de photos dans le *Bulletin central de signalement*.

Gewone rechtsmachten :

Overdracht naar artikel 3-1 van de lonen van de schoonmaaksters.

Militair gerecht :

Overdracht naar artikel 3-2 van de lonen van de schoonmaaksters.

Gerechtelijke politie :

Overdracht naar artikel 3-3 van de lonen van de schoonmaaksters : — 590 000 frank.

Overdracht van artikel 12-3 van het krediet voorzien voor het onderhoud van de machines : +350 000 frank.

Verhoging te wijten aan de uitbreiding der kaders : 335 000 frank.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties (met inbegrip van de benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).*

Aangevraagd krediet : 1 775 000 frank.

Centraal signalementsbulletin F 1 750 000
Jaarboek van de gerechtelijke politie F 25 000
Vermeerdering : 350 000 frank.

Het is nodig het materieel aan te kopen om het mogelijk te maken fotos in het *Centraal signalementsblad* te publiceren.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures.*

Crédit sollicité : 14 147 000 francs.

Augmentation : 1 271 000 francs.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden.*

Aangevraagd krediet : 14 147 000 frank.

Vermeerdering : 1 271 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Combustibles : solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	Machines de bureau : acquisitions, locations — Bureau-machines : aanschaffing, huur	Mobilier et matériel : acquisitions, locations — Meubilair en materieel : aanschaffing, huur	Habillement — Kleding	Produits d'entretien — Onderhouds-producten	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmach-</i> <i>ten</i> F	5 500 000	200 000	1 350 000	3 055 000	130 000	—	10 235 000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	258 000	—	70 000	50 000	19 000	—	397 000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	800 000	1 300 000	300 000	900 000	65 000	150 000	3 515 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	6 558 000	1 500 000	1 720 000	4 005 000	214 000	150 000	14 147 000

Police judiciaire :

Extension des cadres.

Art. 13. — *Véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 4 200 000 francs.

Augmentation : 400 000 francs.

Gerechtelijke politie :

Uitbreiding van de kaders.

Art. 13. — *Motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 4 200 000 frank.

Vermeerdering : 400 000 frank.

SERVICE — DIENST	Achat — Aankoop	Utilisation — Gebruik	Total — Totaal
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> F	1 000 000	3 200 000	4 200 000

Le crédit prévu pour l'achat de véhicules permet l'achat de 12 voitures.

La majoration à la rubrique « Utilisation » est due à l'extension des cadres.

Composition du charrol :

89 voitures.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 1 855 000 francs.

Augmentation : 275 000 francs.

Het krediet voorzien voor de aanschaffing van voertuigen maakt de aankoop van 12 rijtuigen mogelijk.

De verhoging onder de post « Gebruik » is te wijten aan de uitbreiding van de kaders.

Samenstelling van het voertuigenpark :

89 rijtuigen.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 1 855 000 frank.

Vermeerdering : 275 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer-vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> F	120 000	200 000	260 000	—	580 000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	25 000	—	40 000	10 000	75 000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	925 000	5 000	220 000	50 000	1 200 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 070 000	205 000	520 000	60 000	1 855 000

Ajustement du crédit compte tenu de l'accroissement du personnel de la police judiciaire et de l'extension des cadres.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 196 000 francs.

Diminution : 126 000 francs.

Aanpassing van het krediet rekening houdend met de aangroei van het personeel van de gerechtelijke politie en met de uitbreiding van de kaders.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 196 000 frank.

Vermindering : 126 000 frank.

S E R V I C E S	Crédit sollicité pour 1963 — Voor 1963 aangevraagd krediet	D I E N S T E N
Juridictions ordinaires F	146 000	Gewone rechtsmachten.
Police judiciaire	50 000	Gerechtelijke politie.
Total F	196 000	Totaal.

Les crédits demandés permettront la continuation du programme de formation professionnelle en cours.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des tribunaux de police en exécution des articles 84 à 88 de la loi du 14 février 1961.

Crédit sollicité : 75 875 000 francs.

Augmentation : 1 003 000 francs

Dépassement index-pivot.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.P. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. *Juridictions ordinaires.*

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Extension éventuelle des installations dans les juridictions.

18-2. *Justice militaire*

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Continuation de l'équipement du nouvel immeuble mis à la disposition de l'auditorat militaire de Liège.

18-3. *Police judiciaire.*

Crédit sollicité : 5 375 000 francs.

Installations radiophoniques (équipement de 35 voitures de postes émetteurs et récepteurs) F	1 750 000
Équipement de laboratoires	950 000
Mobilier et matériel (équipement des bureaux de la police judiciaire à Namur)	300 000
Premier équipement de trois nouvelles brigades	2 375 000
F	5 375 000

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion, Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle. Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire, Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire, et la procédure*

De aangevraagde kredieten zullen het mogelijk maken het aan gang zijnde programma van beroepsscholing voort te zetten.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken in uitvoering van de artikelen 84 tot 88 van de wet van 14 februari 1961.

Aangevraagd krediet : 75 875 000 frank.

Vermeerdering : 1 003 000 frank.

Overschrijding indexcijfer.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

18-1. *Gewone rechtsmachten.*

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Eventuele uitbreiding van de installaties in gerechtshoven.

18-2. *Militair gerecht.*

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Voortzetting van de uitrusting van het nieuw gebouw ter beschikking gesteld van het militair Gerechtshof te Luik.

18-3. *Gerechtelijke politie.*

Aangevraagd krediet : 5 375 000 frank.

Radio-installaties (uitrusting van 35 voertuigen met uitzend- en ontvangposten) F	1 750 000
Uitrusting van de laboratoria	950 000
Meubilair en materieel (uitrusting van de burelen van de gerechtelijke politie te Namen)	300 000
Eerste uitrusting van drie nieuwe brigaden	2 375 000
F	5 375 000

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. *Gerechtskosten in criminele, correctionnelle en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verrekenend). Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten, Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering voorziene gevallen, Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden, Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de*

gratuite (loi du 29 juin 1929) (y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre) (loi du 20 juin 1947) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 74 300 000 francs.

Augmentation : 1 650 000 francs.

Répercussion pour l'exercice 1963 de la majoration de certaines indemnités en matière de justice répressive allouées aux huissiers.

SECTION III. — CULTES.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Art. 3. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

3-1. *Culte catholique.*

Crédit sollicité : 349 659 000 francs.

Augmentation : 6 640 000 francs.

Création de l'Evêché d'Anvers et augmentation du		
cadre de 13 unités	F	2 272 000
Dépassement de l'index-pivot	F	4 368 000

3-2. *Culte protestant.*

Crédit sollicité : 3 667 000 francs.

Augmentation : 133 000 francs.

Augmentation du cadre d'une unité	F	88 000
Dépassement de l'index-pivot	F	45 000

3-3. *Culte anglican.*

Crédit sollicité : 757 000 francs.

Augmentation : 9 000 francs.

Dépassement de l'index-pivot.

3-4. *Culte israélite.*

Crédit sollicité : 1 549 000 francs.

Augmentation : 19 000 francs.

Dépassement de l'index-pivot.

Art. 7. — *Indemnités.*

7-1. *Culte catholique.*

Crédit sollicité : 53 000 francs.

Augmentation : 8 000 francs.

Création de l'Evêché d'Anvers.

7-2. *Culte protestant.*

Crédit sollicité : 44 000 francs.

Crédit inchangé.

7-3. *Culte anglican.*

Crédit sollicité : 1 000 francs.

Crédit inchangé.

7-4. *Culte israélite.*

Crédit sollicité : 2 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 8. — *Secours à des ministres des cultes.*

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Crédit inchangé.

gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (met inbegrip van de uitgaven betreffende de rechts-huisvestings- en verblijfskosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn vóór de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd) (wet van 20 juni 1947) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 74 300 000 frank.

Vermeerdering : 1 650 000 frank.

Terugslag op het dienstjaar 1963 van de verhoging van zekere vergoedingen inzake gerechtskosten toegekend aan de deurwaarders.

SECTIE III. — EREDIENSTEN.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Art. 3. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

3-1. *Katholieke eredienst.*

Aangevraagd krediet : 349 659 000 frank.

Vermeerdering : 6 640 000 frank.

Oprichting van het bisdom Antwerpen en uitbreiding		
van het kader met 13 eenheden	F	2 272 000
Overschrijding van het indexcijfer	F	4 368 000

3-2. *Protestantse eredienst.*

Aangevraagd krediet : 3 667 000 frank.

Vermeerdering : 133 000 frank.

Verhoging van het kader met een eenheid	F	88 000
Overschrijding van het indexcijfer	F	45 000

3-3. *Anglikaanse eredienst.*

Aangevraagd krediet : 757 000 frank.

Vermeerdering : 9 000 frank.

Overschrijding van het indexcijfer.

3-4. *Israëlitische eredienst.*

Aangevraagd krediet : 1 549 000 frank.

Vermeerdering : 19 000 frank.

Overschrijding van het indexcijfer.

Art. 7. — *Vergoedingen.*

7-1. *Katholieke eredienst.*

Aangevraagd krediet : 53 000 frank.

Vermeerdering : 8 000 frank.

Oprichting van het bisdom Antwerpen.

7-2. *Protestantse eredienst.*

Aangevraagd krediet : 44 000 frank.

Onveranderd krediet.

7-3. *Anglikaanse eredienst.*

Aangevraagd krediet : 1 000 frank.

Onveranderd krediet.

7-4. *Israëlitische eredienst.*

Aangevraagd krediet : 2 000 frank.

Onveranderd krediet.

Art. 8. — *Hulp gelden aan bedienaren van de erediensten.*

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Onveranderd krediet.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

CHAPITRE IV.

CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

§ 1. Crédits générateurs
de biens patrimoniaux de l'État.Art. 63.441. — *Moniteur belge*.

Crédit d'engagement sollicité : 50 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 20 000 000 de francs.

Renouvellement de la presse rotative et du matériel de cliché des ateliers du *Moniteur belge*.La rotative en usage au *Moniteur belge* est en service depuis 1928; elle est usée et doit être remplacée. La mise en place d'une rotative moderne entraîne le renouvellement du matériel de cliché.Art. 63.442. — *Ordre Judiciaire*.

Crédit d'engagement sollicité : 15 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 5 000 000 de francs.

Équipement en mobilier du nouveau palais de justice à Charleroi.

Première tranche à réaliser en 1963.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

§ 1. Kredieten die patrimoniale
goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.Art. 63.441. — *Belgisch Staatsblad*.

Aangevraagd vastleggingskrediet : 50 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 20 000 000 frank.

Vernieuwing van de rotatiepers en van het clichémateriael van de werkhuizen van het *Belgisch Staatsblad*.

De rotatiepers in gebruik bij het Belgisch Staatsblad is in dienst sinds 1928; zij is versleten en moet vervangen worden. Het in gebruik nemen van een moderne rotatiepers brengt de vernieuwing van het clichémateriael mee.

Art. 63.442. — *Rechterlijke Orde*.

Aangevraagd vastleggingskrediet : 15 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 5 000 000 frank.

Uitrusting in meubilair van het nieuw justitiepaleis te Charleroi.

Eerste schijf te verwezenlijken in 1963.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

TABLEAU I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I.

Art	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.		
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290 000	350 000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256 000	316 000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	225 000	284 000
	Administrateur adjoint. — <i>Adjunct-administrateur</i>	225 000	284 000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	225 000	284 000
	Conseiller juridique. — <i>Juridisch adviseur</i>	171 000	242 000
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-diensthooft</i>	171 000	242 000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	171 000	224 000
	Directeur de prison. — <i>Gevangenisbestuurder</i>	132 000	186 000
	Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	153 000	224 000
	Conseiller juridique-adjoint. — <i>Adjunct-juridisch adviseur</i>	132 000	198 000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132 000	198 000
	Ingénieur. — <i>Ingénieur</i>	120 000	204 000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132 000	180 000
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132 000	198 000
	Inspecteur comptable principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur boekhouder</i>	132 000	198 000
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	132 000	198 000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	114 000	180 000
	Inspecteur-comptable. — <i>Inspecteur-boekhouder</i>	114 000	180 000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	97 800	152 400
	Régisseur. — <i>Regisseur</i>	104 400	162 000
	Chef photographe. — <i>Chef-fotograaf</i>	idem	
	Économe. — <i>Econoom</i>	idem	
	Comptable industriel. — <i>Bedrijfsboekhouder</i>	idem	
	Archiviste. — <i>Archivaris</i>	idem	
	Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	114 000	180 000
	Architecte. — <i>Architect</i>	—	
	Surveillant des travaux. — <i>Werkcontroleur</i>	61 400	97 000
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	80 800	130 800
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114 000	180 000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	114 000	180 000
	Inspecteur-médecin (dont 1 part-time). — <i>Geneesheer-inspecteur (waaronder 1 part-time)</i>	137 000	204 000
	Traducteur-réviseur. — <i>Revisor-vertaler</i>	114 000	180 000
	Agent technique. — <i>Technisch agent</i>	94 000	162 000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80 800	124 800
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	65 600	101 200
	Caissier. — <i>Kassier</i>	80 800	128 800
	Rédacteur technique. — <i>Technisch opsteller</i>	61 400	97 000
	Rédacteur sélectionné. — <i>Geselectioneerde opsteller</i>	65 600	101 200
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61 400	97 000
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	65 600	116 000

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

TABEL I.

SECTIE I.

Administration centrale — Hoofdbestuur						Moniteur Belge — Belgisch Staatsblad					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	385 000	—	385 000	—	—	—	—	—	—
3	3	—	1 042 800	—	1 042 800	—	—	—	—	—	—
5	4	—	1 249 600	—	1 249 600	—	—	—	—	—	—
2	2	—	624 800	—	624 800	—	—	—	—	—	—
2	2	—	618 400	—	618 400	—	—	—	—	—	—
3	3	—	792 000	—	792 000	—	—	—	—	—	—
4	5	—	1 268 200	—	1 268 200	—	—	—	—	—	—
15	15	—	3 619 000	—	3 619 000	1	1	—	243 100	—	243 100
1	1	—	132 000	—	132 000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	482 900	—	482 900	—	—	—	—	—	—
3	3	—	657 800	—	657 800	—	—	—	—	—	—
2	2	—	434 000	—	434 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	5	—	987 000	—	987 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	198 000	—	198 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	192 000	—	192 000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	192 000	—	192 000	—	—	—	—	—	—
9	7	—	1 215 000	—	1 215 000	—	—	—	—	—	—
19	16	—	2 623 000	—	2 623 000	1	1	—	178 200	—	178 200
1	1	—	167 600	—	167 600	—	—	—	—	—	—
1	1	—	178 200	—	178 200	—	—	—	—	—	—
1	1	—	178 200	—	178 200	—	—	—	—	—	—
1	1	—	160 400	—	160 400	1	—	—	—	—	—
1	1	—	178 200	—	178 200	—	—	—	—	—	—
1	1	—	195 000	—	195 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	82 400	—	82 400	—	—	—	—	—	—
2	2	—	281 600	—	281 600	—	—	—	—	—	—
33	32	—	4 980 000	—	4 980 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	293 000	—	293 000	—	—	—	—	—	—
4	3	—	291 000	—	291 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	178 200	—	178 200	—	—	—	—	—	—
44	43	—	4 882 200	—	4 882 200	1	1	—	109 800	—	109 800
9	9	—	802 350	—	802 350	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	141 680	—	141 680
—	—	—	—	—	—	5	6	—	474 800	—	474 800
152	157	3	11 575 050	211 000	11 786 050	—	—	—	—	—	—
2	1	—	75 000	—	75 000	—	—	—	—	—	—

TABLEAU I (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum Maximum	
3	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	61 400	97 000
	Opérateur photographe. — <i>Operateur-fotograaf</i>	57 400	84 600
	Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	71 600	122 000
	Chef technicien. — <i>Hoofdtechnicus</i>	65 000	116 000
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	55 600	93 600
	Commis. — <i>Klerk</i> ,	53 800	84 600
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57 400	84 600
	Technicien 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i>	65 600	98 800
	Technicien 2 ^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i>	56 200	87 000
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	51 600	70 600
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	50 200	67 600
	Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwaarder</i>	48 400	65 400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	49 200	66 200
	Magistrats civils délégués. — <i>Afgevaardigde burgerlijke magistraten</i>	—	—
	Magistrats militaires délégués. — <i>Afgevaardigde militaire magistraten</i>	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ...	48 000	106 600
		32 000	139 000
	PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). <i>HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).</i>		
	<i>Refterpersoneel :</i>		
	Personnel du restaurant :		
	Intendant de réfectoire de 1 ^{re} classe. — <i>Refterintendant 1^{ste} klasse</i>	65 800	103 800
	Chef de cuisine de 1 ^{re} classe. — <i>Keukenmeester 1^{ste} klasse</i>	73 400	106 600
	Comptable de réfectoire de 2 ^e classe. — <i>Refterrekenplichtige 2^{de} klasse</i>	62 600	110 200
	Magasinier-econome. — <i>Magazijnbediende-huismeester</i>	56 200	83 400
	Cuisinier. — <i>Kok</i>	52 800	75 200
	Aide-cuisinier. — <i>Hulpkok</i>	50 200	61 800
	Serveuses. — <i>Tafeldiensters</i>	49 200	60 600
	Hommes de peine. — <i>Sjouwers</i>	48 000	58 400
	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	—	—
	Réorganisation du fichier alphabétique du casier judiciaire : <i>Herinrichting van de alphabetische kaartenverzameling van het strafregister :</i>		
	Commis. — <i>Klerken</i>	53 800	84 600
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	51 600	70 600
	Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i>	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocation pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Toelage voor uitoefening van hogere functies</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		

TABLEAU I (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D E S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum · Maximum	
3	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i> Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i> Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i> Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds.</i> Totaux. — Totalen. Revision traitements magistrats. — <i>Herziening wedden magistraten</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Totaux. — Totalen. Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i> Totaux. — Totalen. Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacatures van plaatsen</i> Totaux. — Totalen. Arrondi à — Afgerond op		

TABEL I (vervolg).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Inspection des écoles de musique et de dessin <i>Inspectie der muziek- en tekenscholen</i>						Musées de l'État <i>Rijksmusea</i>					
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
					6 081 592						1 560 540
					2 593 337						826 130
					80 000						60 000
					75 975						—
					604 256						136 327
					450 000						—
					337 400						156 000
					82 701 218						23 412 608
					265 000						—
—	—	—			1 617 000	—	—	—			1 049 400
—	—	—			—	—	—	—			—
681	636	118			84 583 218	234	220	19			24 462 008
					15 058 946						4 386 510
					99 642 164						28 848 518
					— 410 000						— 50 500
					99 232 164						28 798 018
					99 233 000						28 799 000
					=====						=====

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum Maximum	
3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONNELSLEDEN.		
	Directeur 1 ^{re} classe. — <i>Bestuurder 1^{ste} klasse</i>	132 000	186 000
	Directeur 2 ^e classe. — <i>Bestuurder 2^e klasse</i>	114 000	174 000
	Directeur 3 ^e classe. — <i>Bestuurder 3^e klasse</i>	106 000	154 000
	Directeur 4 ^e classe. — <i>Bestuurder 4^e klasse</i>	104 000	140 000
	Directeur-adjoint 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-bestuurder 1^{ste} klasse</i>	106 000	154 000
	Directeur adjoint 2 ^e classe. — <i>Adjunct-bestuurder 2^e klasse</i>	104 000	140 000
	Conseiller pédagogique. — <i>Pedagogisch adviseur</i>	114 000	180 000
	Psychologue. — <i>Zielkundige</i>	114 000	180 000
	Sous-directeur pédagogique. — <i>Pedagogisch onder-directeur</i>	114 000	162 000
	Sous-directeur administratif. — <i>Administratief onderdirecteur</i>	114 000	162 000
	Médecin-psychiatre (part-time). — <i>Geneesheer-psychiater (part-time)</i>	120 000	
	Aumônier 1 ^{re} classe. — <i>Aalmoezenier 1^{ste} klasse</i>	92 000	
	Aumônier 2 ^e classe. — <i>Aalmoezenier 2^e klasse</i>	92 000	
	Aumônier 3 ^e classe. — <i>Aalmoezenier 3^e klasse</i>	84 000	
	Aumônier 4 ^e classe. — <i>Aalmoezenier 4^e klasse</i>	30 000	
	Aumônier adjoint. — <i>Adjunct-aalmoezenier</i>	84 000	
	Médecin-directeur. — <i>Directeur-geneesheer</i>	100 000	112 000
	Médecin-chirurgien. — <i>Chirurg</i>	90 000	102 000
	Médecin 1 ^{re} et 2 ^e classe (desservant 2 établissements). — <i>Geneesheer 1^{ste} en 2^e klasse in dienst van 2 Rijksopvoedingsgestichten</i>	80 000	102 000
	Médecin 3 ^e classe. — <i>Geneesheer 3^e klasse</i>	64 000	81 600
	Médecin 4 ^e classe. — <i>Geneesheer 4^e klasse</i>	48 000	61 200
	Pharmacien. — <i>Apotheker</i>	120 000	204 000
	Chef de pavillon. — <i>Paviljoenhoofd</i>	102 000	134 000
	Chef d'exploitation agricole. — <i>Hoofd van landbouwwitbating</i>	80 800	132 000
	Auxiliaires sociaux. — <i>Maatschappelijke assistenten</i>	71 600	122 000
	Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i>	75 600	130 800
	Chef de section adjoint. — <i>Adjunct sectieoverste</i>	69 600	124 800
	Professeur. — <i>Leraar</i>	69 600	124 800
	Chef de greffe dirigeant. — <i>Leidend griffiehoofd</i>	80 800	126 800
	Chef de greffe. — <i>Griffiehoofd</i>	82 000	129 800
	Chef de groupe. — <i>Groepschef</i>	80 800	128 800
	Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	80 800	128 800
	Technicien principal. — <i>E.a. technicus</i>	98 000	153 000
	Chef Office des travaux. — <i>Hoofd van de Dienst der werken</i>	79 600	134 800
	Sous-chef de bureau comptable. — <i>Onderbureelhoofd rekenplichtige</i>	79 600	134 800
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	80 800	126 800
	Commis-principal. — <i>E.a. klerk</i>	80 800	126 800
	Rédacteurs comptables. — <i>Opstellers-rekenplichtigen</i>	61 400	97 000
	Commis. — <i>Klerk</i>	55 600	93 600
	Commis comptables. — <i>Rekenplichtige klerken</i>	65 600	101 200
	Chef surveillant 1 ^{re} classe. — <i>Hoofdbewaarder 1^{ste} klasse</i>	53 800	84 600
	Chef surveillant 2 ^e classe. — <i>Hoofdbewaarder 2^e klasse</i>	58 000	88 800
		72 800	98 200
		64 200	89 600

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

TABEL II.

SECTIE I.

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la protection de l'enfance Dienst voor kinderbescherming					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
9	9	—	1 841 400	—	1 841 400	6	7	—	1 342 800	—	1 342 800
7	8	—	1 524 000	—	1 524 000	—	—	—	—	—	—
7	4	—	668 200	—	668 200	—	—	—	—	—	—
4	7	—	990 400	—	990 400	—	—	—	—	—	—
6	6	—	1 016 400	—	1 016 400	—	—	—	—	—	—
6	5	—	715 600	—	715 600	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	2	—	273 100	—	273 100
—	—	—	—	—	—	4	3	—	387 000	—	387 000
—	—	—	—	—	—	3	1	—	150 000	—	150 000
—	—	—	—	—	—	3	3	—	459 000	—	459 000
—	—	—	—	—	—	5	4	1	516 000	100 000	616 000
9	9	—	(1) 846 000	—	846 000	6	6	—	552 000	—	552 000
6	6	—	552 000	—	552 000	—	—	—	—	—	—
7	4	—	336 000	—	336 000	—	—	—	—	—	—
4	8	—	240 000	—	240 000	—	—	—	—	—	—
4	3	—	252 000	—	252 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	123 200	—	123 200	—	—	—	—	—	—
1	1	—	99 000	—	99 000	—	—	—	—	—	—
14	15	—	1 502 800	—	1 502 800	6	6	—	597 000	—	597 000
4	3	1	232 100	70 400	302 500	—	—	—	—	—	—
7	7	—	402 900	—	402 900	—	—	—	—	—	—
1	1	—	183 000	—	183 000	—	—	—	—	—	—
8	8	—	1 082 400	—	1 082 400	—	—	—	—	—	—
—	(2) 1	—	72 600	—	72 600	—	—	—	—	—	—
13	13	—	1 341 300	—	1 341 300	—	—	—	—	—	—
23	23	—	2 884 300	—	2 884 300	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	68	15	79	1 491 800	6 040 900	7 532 700
—	—	—	—	—	—	20	4	3	497 600	242 800	740 400
24	22	—	2 707 500	—	2 707 500	—	—	—	—	—	—
3	2	—	268 400	—	268 400	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	4	—	479 800	—	479 800
—	—	—	—	—	—	9	8	—	1 144 000	—	1 144 000
—	—	—	—	—	—	36	19	—	2 081 200	—	2 081 200
—	—	—	—	—	—	3	1	—	137 100	—	137 100
—	5	—	583 900	—	583 900	—	—	—	—	—	—
8	6	—	670 800	—	670 800	—	—	—	—	—	—
60	34	—	2 951 700	—	2 951 700	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	26	—	2 414 400	—	2 414 400	14	9	2	822 600	138 400	961 000
60	53	(3) —	3 770 350	—	3 770 350	3	3	1	212 400	77 500	289 900
—	7	—	611 000	—	611 000	—	—	—	—	—	—
9	8	—	802 300	—	802 300	—	—	—	—	—	—
11	10	—	909 500	—	909 500	—	—	—	—	—	—

TABLEAU II (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	
		Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
	Chef surveillant 3 ^e classe. — <i>Hoofdbewaarder 3^e klasse</i>	59 200	84 600
	Techniciens 1 ^{re} classe (enseignement). — <i>Technicus 1^{ste} klasse (onderwijs)</i>	72 800	98 200
	Techniciens 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i>	64 200	89 600
	Techniciens 2 ^e classe (enseignement). — <i>Technicus 2^e klasse (onderwijs)</i>	64 200	84 600
	Techniciens 2 ^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i>	59 200	84 600
	Surveillant principal. — <i>Eerst aanwezend bewaarder</i>	52 600	78 000
	Surveillant. — <i>Bewaarder</i>	50 200	73 600
	Educateur principal. — <i>Eerstamentezend opvoeder</i>	59 200	84 600
	Educateur. — <i>Opvoeder</i>	56 200	81 600
	Techniciens de culture 1 ^{re} classe. — <i>Teelttechnicus 1^{ste} klasse</i>	64 200	89 600
	Techniciens de culture 2 ^e classe. — <i>Teelttechnicus 2^e klasse</i>	59 200	84 600
	Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i>	65 600	116 000
	Infirmier aliéniste. — <i>Krankzinnigverpleger</i>	65 600	116 000
	Religieuses surveillantes. — <i>Zusters-bewaarsters</i>	—	—
	Préposés au transfert des détenus ou des mineurs. — <i>Aangestelden tot het begeleiden van gedetineerden of minderjarigen</i>	52 600	78 000
	Maître d'éducation physique. — <i>Turnleraar</i>	69 600	124 800
	Maître d'enseignement professionnel. — <i>Vakleermeester</i>	69 600	124 800
	Auxiliaire social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	71 600	122 000
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	61 400	97 000
	Technicien. — <i>Technicus</i>	65 600	91 000
	Chargé de cours technique (part-time). — <i>Technisch lesgever (per prestatie)</i>	45 F l'heure/per uur	—
	Économe. — <i>Econoom</i>	61 400	101 800
	Sténo-dactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57 400	84 600
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	50 600	68 600
	Délégués permanents à l'Office de la protection de l'enfance. — <i>Vaste afgevaardigden bij de Dienst voor kinderbescherming</i>	71 600	122 000
	Rémunération et indemnité d'agents intérimaires. — <i>Bezoldiging en vergoeding van interimaire personeelsleden</i>	—	—
	Personnel de congrégation. — <i>Congregatiepersoneel</i>	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak en dienstpersoneel</i>	46 000	85 200
	PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes).		
	HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).		
	Surveillantes (part-time). — <i>Bewaarsters (part-time)</i>	—	—
	Service central d'anthropologie pénitentiaire :		
	Centrale anthropologische dienst der gevangenen :		
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000	224 000
	Médecin. — <i>Geneesheer</i>	80 000	102 000
	Chef du laboratoire d'anthropologie. — <i>Hoofd van het anthropologisch laboratorium</i>	80 800	126 800
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	61 400	97 000
	Commis. — <i>Klerken</i>	53 000	84 600
	Surveillants mensurateurs. — <i>Bewaarders-meters</i>	52 600	78 000
	Secrétaires des commissions administratives. — <i>Secretarissen van de administratieve commissiën</i>	—	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		

TABEL II (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la protection de l'enfance Dienst voor kinderbescherming					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
15	8	—	685 100	—	685 100	—	—	—	—	—	—
—	15	—	1 457 200	—	1 457 200	—	—	—	—	—	—
18	4	—	372 400	—	372 400	—	—	—	—	—	—
—	12	—	1 108 200	—	1 108 200	—	—	—	—	—	—
42	29	—	2 360 000	—	2 360 000	—	—	—	—	—	—
171	137	—	10 467 850	—	10 467 850	—	—	—	—	—	—
1 420	1 209	12	69 447 200	797 400	70 244 600	—	—	—	—	—	—
4	3	—	264 000	—	264 000	—	—	—	—	—	—
20	1	—	72 100	—	72 100	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	13	—	995 200	—	995 200
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	3	—	286 800	—	286 800	5	7	—	684 200	—	684 200
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
—	58	—	1 757 650	—	1 757 650	—	—	—	—	—	—
3	2	—	161 400	—	161 400	—	—	—	—	400 000	400 000
—	—	—	—	—	—	6	3	(*)3	215 200	165 000	380 200
—	—	—	—	—	—	11	8	2	780 200	148 800	929 000
—	—	—	—	—	—	6	1	2	85 600	146 000	231 600
—	—	—	—	—	—	1	1	—	101 000	—	101 000
—	—	—	—	—	—	10	6	2	489 500	134 000	623 500
—	—	—	—	—	—	11	—	4	—	250 000	250 000
—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	70 300	70 300
—	—	—	—	—	—	2	1	1	57 400	60 200	117 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	105	91	—	7 886 200	—	7 886 200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	500 000	500 000
—	—	—	—	—	—	52	55	—	3 723 600	—	3 723 600
—	—	—	—	—	—	91	49	39	2 949 200	2 034 800	4 984 000
—	—	7	—	200 000	200 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	198 000	—	198 000	—	—	—	—	—	—
11	8	3	776 700	264 000	1 040 700	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	4	—	369 800	—	369 800	—	—	—	—	—	—
—	5	—	414 500	—	414 500	—	—	—	—	—	—
—	8	—	632 900	—	632 900	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2037	1 822	23	123 427 250	1 331 800	124 759 050	496	330	140	29 110 700	10 508 700	39 619 400

TABLEAU II (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Allocations pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Toelage voor uitoefening van hogere functies</i> Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelage</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> Prise en charge par l'État de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i> Cotisation de l'État-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i> Indemnités aux instituteurs titulaires de certains diplômes spéciaux. — <i>Vergoedingen aan de onderwijzers titularissen van zekere bijzondere diploma's</i> Indemnité de logement. — <i>Vergoeding wegens huisvesting</i> Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de leden van het personeel vrij aangesloten bij erkende mutualiteit</i> Indemnité compensatoire pour gratuité du logement aux remplaçants des directeurs. — <i>Compensatoire vergoeding voor gratishuisvesting aan de plaatsvervangers van de bestuurders</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Majoration index. — <i>Vermeerderingen index</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacatures van plaatsen</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Arrondi à — <i>Afgerond op</i>		

(1) Dont 1 à 110 000 francs en qualité d'aumônier en chef.

(2) A titre de remboursement à la caisse de l'exploitation agricole de Saint-Hubert des 50 % des traitements du chef de l'exploitation qui exerce les fonctions de directeur de la prison.

(3) Dont 18 commis principaux.

(4) Rétribués par prestations.

TABEL II (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la protection de l'enfance Dienst voor kindbescherming					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijds. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijds. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
					1 550 000						535 000
					500 000						150 000
					5 515 000						660 000
					240 000						350 000
					450 000						120 000
					15 050 000						4 236 000
					5 730 000						1 470 000
					150 000						30 000
					—						5 000
					57 000						1 800 000
					—						20 000
					300 000						—
					800 000						155 000
					—						70 000
					155 101 050						49 220 400
—	190	—			19 857 000	—	—	—			1 000 000
—	—	—			—	—	—	—			—
2 037	2 012	23			174 958 050	496	330	140			50 220 400
					29 588 500						8 750 000
					204 546 550						58 970 400
					— 475 000						— 220 400
					204 071 550						58 750 000
					204 072 000						
					== == == == ==						== == == == ==

(1) Waaronder 1 aan 110 000 frank in hoedanigheid van hoofdtaalmoezenier.

(2) Als terugbetaling aan de kas van de landbouwexploitatie te Saint-Hubert van de 50 % der wedde van het hoofd der exploitatie die de functies van bestuurder van de gevangenis uitoefent.

(8) Waaronder 18 eerstaanwezende klerken.

(4) Bezoldigd per prestaties.

TABEL IV.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTION I.

[illegible]

TABLEAU V.

TABEL V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
SECTION I.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.
SECTIE I.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen					
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3-2	SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS DÉFINITIFS DÉTACHÉS ET TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. GEDETACHEERDE VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.								
	Aumônier adjoint. — <i>Adjunct-aalmoezenier</i>	84 000		1	—	—	—	—	—
	Aumônier prison 4 ^e classe. — <i>Aalmoezenier van een gevangenis 4^e klasse</i>	30 000		2	—	—	—	—	—
	Médecins adjoints. — <i>Adjunct-geneesheren</i>	64 000 — 81 600		—	3	—	246 400	—	246 400
	Médecin prison 4 ^e classe. — <i>Geneesheer van een gevangenis 4^e klasse</i>	48 000 — 61 200		2	2	—	100 800	—	100 800
	Chefs de pavillons. — <i>Paviljoenhoofden</i>	102 000 — 134 000		3	2	—	252 000	—	252 000
	Auxiliaires sociaux. — <i>Maatschappelijke assistenten.</i>	71 600 — 122 000		21	9	5	948 200	372 200	1 320 400
	Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i>	76 800 — 130 800		5	2	—	244 800	—	244 800
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	61 400 — 97 000		21	23	—	2 008 000	—	2 008 000
	Rédacteurs comptables. — <i>Opstellers rekenplichtigen.</i>	65 600 — 101 200		—	—	—	—	—	—
	Commis. — <i>Klerken</i>	53 800 — 84 600		13	7	—	501 200	—	501 200
	Infirmiers. — <i>Ziekenverplegers</i>	65 600 — 116 000		11	8	5	826 000	355 000	1 181 000
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			79	56	10	5 127 400	727 200	5 854 600
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverho- gingen</i>								190 000
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>								80 000
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsoelagen</i>								26 800
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>								50 000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>								62 700
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>								73 520
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>								50 000
	Cotisation de l'Etat-employeur en exécution de l'ar- rêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>								355 700
	Remplacement de veilleurs de nuit et autres agents pendant leurs absences réglementaires. — <i>Vervan- ging van de nachtwakers en andere personeelsle- den gedurende hun reglementaire afwezigheden</i>								—

TABEL V (vervolg).

Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème		Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						
		Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
		Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
3-2 Allocations aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds										75 000
Total. — Totaal.										6 818 320
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader										
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen "										
Totaux. — Totalen.				79	56	10				6 818 320
Majoration index. — Vermeerdering index										1 076 495
Totaux. — Totalen.										7 894 815
Diminution pour vacances de places. — Vermindering wegens vacatures van plaatsen										
Totaux. — Totalen.										7 895 000
										=====

TABLEAU VI.

59.1

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SECTION I.

	Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>				Administration des établissements pénitentiaires <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>
		Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.			Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	
Services définitifs. — <i>Vaste diensten.</i>	681	636	118	99 029 000	2 037	2 012	23	204 072 000
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—	79	56	10	7 895 000
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeels- leden</i>	—	7	—	204 000	—	—	—	140 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	681	643	118	99 233 000	2 116	2 068	33	212 107 000

(1) Non compris la Sûreté de l'Etat et la sécurité nucléaire.

Office de la protection de l'enfance — Dienst voor kindbescherming					Moniteur belge — Belgisch Staatsblad					École de criminologie et de police scientifique — School voor criminologie en criminalistiek				
Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming
	Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.				Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.				Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.		
496	330	140		58 750 000	234	220	19		28 799 000	2	2	—		502 000
—	—	—		—	6	1	—		79 000	—	—	—		—
—	—	—		—	—	—	—		—	—	—	—		—
496	330	140		58 750 000	240	221	19		28 878 000	2	2	—		502 000

(1) Zonder de Veiligheid

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTIE I.

Sûreté de l'État Veiligheid van de Staat			Sécurité nucléaire Veiligheid inzake kernenergie			Totaux — Totalen		
Cadre — Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre (1) Kader	Effectif (1) Effectief	Evaluation — Raming
	Ag. définitifs Vast person. Ag. tempor. Tijdel. person.			Ag. définitifs Vast personeel Ag. temporaires Tijdel. personeel			Ag. définitifs Vast person. Ag. tempor. Tijdel. person.	
—	—	33 486 000	—	—	3 385 000	3 450	3 290 300	428 023 000
—	—	—	—	—	—	85	57 10	7 974 000
—	—	—	—	—	—	—	7 —	344 000
—	—	33 486 000	—	—	3 385 000	3 535	3 354 310	436 341 000

d' van de Staat en de veiligheid inzake kernenergie.

TABLEAU VII

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Art.	D É S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Cour de cassation —			
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	
3-1	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN						
	Premiers Présidents. — <i>Eerste Voorzitters</i>	400 000	— 472 000	1	1	—	
	Président de chambre. — <i>Kamervoorzitter</i>	359 000	— 431 000	1	1	—	
	Conseillers. — <i>Raadsheren</i>	325 000	— 397 000	21	21	—	
	Procureurs généraux. — <i>Procureurs-generaal</i>	400 000	— 472 000	1	1	—	
	Premiers avocats généraux. — <i>Eerste-advokaten-generaal</i>	359 000	— 431 000	1	1	—	
	Avocats généraux. — <i>Advokaten-generaal</i>	333 000	— 405 000	5	5	—	
	Substituts. — <i>Substituten</i>	—	—	—	—	—	
	Greffiers en chef. — <i>Hoofdgreffiers</i>	208 000	— 259 400	1	1	—	
	Greffier chef de service. — <i>Griffier diensthoofd</i>	—	—	—	—	—	
	Greffier chef de service délégué. — <i>Afgevaardigd griffier diensthoofd</i>	—	—	—	—	—	
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	150 000	— 201 400	3	3	—	
	Greffier du Conseil de guerre, du tribunal de première instance, commis-greffiers et rédacteurs délégués aux fonctions de greffier. — <i>Griffiers bij de Krijgsraad, bij de rechtbank van eerste aanleg, griffiersklerken en opstellers belast met de functies van griffier</i>	—	—	—	—	—	
	Commis-greffier principal. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerk</i>	97 000	— 148 400	1	1	—	
	Employé principal. — <i>Eerstaanwezend bediende</i>	—	—	—	—	—	
	Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	—	—	—	—	—	
	Rédacteurs et employés délégués aux fonctions de commis-greffiers. — <i>Opstellers en bedienden belast met de functies van griffiersklerk</i>	—	—	—	—	—	
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	106 400	— 162 000	3	2	—	
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	—	—	—	—	—	
	Rédacteurs des greffes. — <i>Opstellers bij de griffie</i>	61 400	— 97 000	2	1	—	
	Rédacteur principal. — <i>Eerstaanwezend opsteller</i>	70 600	— 111 000	—	1	—	
	Employés de greffes. — <i>Griffiebedienden</i>	53 800	— 84 600	3	3	—	
	Secrétaires des Parquets. — <i>Secretarissen van de Parketten</i>	196 000	— 247 400	1	1	—	
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	150 000	— 201 400	1	1	—	
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulair</i>	—	—	—	—	—	
	Rédacteurs des Parquets. — <i>Opstellers bij de Parketten</i>	—	—	—	—	—	
	Commis des Parquets. — <i>Klerken bij de Parketten</i>	53 800	— 84 600	1	1	—	
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57 400	— 84 600	1	1	—	
	Chefs huissiers. — <i>Hoofdkamerbewaarders</i>	—	—	—	—	—	
	Messagers. — <i>Boden</i>	48 400	— 65 400	3	3	—	
	Totaux. — <i>Totalen</i> .			50	49	—	
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>						
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>						
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>						
	Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>						

TABEL VII.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTIE II.

Hof van verbreking			Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Cours d'appel — Hoven van beroep					
Évaluation — Raming					Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
472 000	—	472 000	325 000 — 397 000	3	3	—	1 191 000	—	1 191 000	
431 000	—	431 000	290 000 — 360 000	27	27	—	9 782 500	—	9 782 500	
8 337 000	—	8 337 000	259 000 — 331 000	89	87	—	28 501 250	—	28 501 250	
472 000	—	472 000	325 000 — 397 000	3	3	—	1 191 000	—	1 191 000	
431 000	—	431 000	290 000 — 362 000	3	3	—	1 086 000	—	1 086 000	
2 025 000	—	2 025 000	270 000 — 342 000	29	29	—	9 889 200	—	9 889 200	
—	—	—	242 000 — 314 000	25	25	—	7 664 300	—	7 664 300	
259 400	—	259 400	196 400 — 247 400	3	3	—	737 900	—	737 900	
—	—	—	150 000 — 210 600	3	3	—	604 900	—	604 900	
—	—	—	150 000 — 210 600	—	1	—	197 100	—	197 100	
564 200	—	564 200	125 000 — 176 400	27	26	—	4 340 200	—	4 340 200	
—	—	—	125 000 — 176 400	—	9	—	1 253 400	—	1 253 400	
139 800	—	139 800	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	61 400 — 97 000	—	1	—	99 000	—	99 000	
—	—	—	93 000 — 144 400	8	4	—	372 000	—	372 000	
—	—	—	93 000 — 144 400	—	4	—	372 000	—	372 000	
277 600	—	277 600	82 000 — 144 400	3	1	—	114 000	—	114 000	
—	—	—	65 600 — 116 000	—	—	—	—	—	—	
75 200	—	75 200	61 400 — 97 000	9	4	—	318 000	—	318 000	
94 000	—	94 000	70 600 — 111 000	—	2	—	190 400	—	190 400	
184 600	—	184 600	53 800 — 84 600	11	7	—	430 400	—	430 400	
238 800	—	238 800	184 000 — 235 400	3	3	—	666 200	—	666 200	
150 000	—	150 000	125 000 — 176 400	15	15	—	2 506 383	—	2 506 383	
—	—	—	97 000 — 148 400	15	14	—	1 497 400	—	1 497 400	
—	—	—	61 400 — 97 000	15	15	—	1 144 800	—	1 144 800	
69 400	—	69 400	53 800 — 84 600	12	17	—	1 122 900	—	1 122 900	
57 400	—	57 400	57 400 — 84 600	4	2	—	136 000	—	136 000	
—	—	—	50 200 — 67 400	1	1	—	67 000	—	67 000	
171 000	—	171 000	48 400 — 65 400	18	18	—	993 900	—	993 900	
14 449 400	—	14 449 400		326	327	—	76 469 133	—	76 469 133	
		44 050							512 600	
		26 520							358 400	
		18 480							62 000	
		20 000							90 000	

TABLEAU VII (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cour de cassation —			
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	
3-1 Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>						
Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>						
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>						
Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds.</i>						
Totaux. — <i>Totalen.</i>						
Revision des traitements. — <i>Herziening der wedden</i>						
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader.</i>						
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>						
Totaux. — <i>Totalen.</i>			50	49	—	
Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>						
Totaux. — <i>Totalen.</i>						
Arrondi à — <i>Afgerond op</i>						

TABEL VII (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Hof van verbreking			Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cours d'appel — Hoven van beroep					
Évaluation — Raming				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
		563 800							3 480 500
		189 500							1 200 400
		40 000							70 000
		—							—
		30 000							250 000
		15 381 750							82 493 033
		1 173 000							6 286 000
		106 400			—	8	—		1 000 000
		—							303 000
		16 661 150			326	335	—		90 082 033
		3 013 854							16 288 399
		19 675 004							106 370 432
		19 675 000							106 371 000
		=====							=====

64

65

Art.	D É S I G N A T I O N	TRIBUNAUX I	
		dont le ressort compte	
		waarvan het	
		Barème	Kader
	A A N W I J Z I N G	Minimum Maximum	—
3-1	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.		
	Tribunaux de première instance. — <i>Rechtbanken van eerste aanleg</i> :		
	Présidents. — <i>Voorzitters</i>	290 000 — 362 000	5
	Vice-présidents. — <i>Ondervoorzitters</i>	228 000 — 300 000	34
	Juges des enfants. — <i>Kinderrechters</i>	201 500 — 299 000	—
	Juges d'instruction. — <i>Onderzoekrechters</i>	201 500 — 299 000	138
	Juges. — <i>Rechters</i>	193 000 — 265 000	—
	Procureurs du Roi. — <i>Procureurs des Konings</i>	290 000 — 362 000	5
	Premiers substituts. — <i>Eerste-substituten</i>	216 000 — 308 000	35
	Substituts. — <i>Substituten</i>	193 000 — 265 000	76
	Substituts de l'auditeur militaire délégués aux fonctions de substitut. — <i>Substituut-krijgsauditeurs afgevaardigd tot de functie van substituit</i>	193 000 — 265 000	—
	Greffiers en chef. — <i>Hoofdgreffiers</i>	188 000 — 239 400	5
	Greffiers chefs de service. — <i>Greffier-diensthooften</i>	135 000 — 195 600	10
	Greffiers. — <i>Greffiers</i>	110 000 — 161 400	90
	Greffiers à titre personnel, greffiers surnuméraires, commis-greffiers principaux, commis-greffiers, employés et greffiers de Conseil de guerre en campagne délégués aux fonctions de greffiers du tribunal de première instance. — <i>Greffiers titulaire, boventallige greffiers, eerstaanwezende greffiersklerken, greffiersklerken, bedienden en greffiers van de Krijgsraad te velde afgevaardigd tot de functie van greffier bij de rechtbank van eerste aanleg</i>	110 000 — 161 400	—
	Commis-greffiers principaux. — <i>Eerstaanwezend greffiersklerken</i>	94 000 — 145 400	—
	Commis-greffiers. — <i>Greffiersklerken</i>	90 000 — 141 400	—
	Greffiers surnuméraires. — <i>Boventallige greffiers</i>	90 000 — 141 400	49
	Greffiers à titre personnel. — <i>Greffiers titulaire</i>	94 000 — 145 400	—
	Rédacteurs et employés délégués aux fonctions de greffier surnuméraire ou de commis-greffier. — <i>Opstellers en bedienden belast met de functies van boventallig greffier of van greffiersklerk</i>	90 000 — 141 400	—
	Secrétaires des parquets. — <i>Parketsecretarissen</i>	176 000 — 227 000	5
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	110 000 — 161 400	37
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulaire</i>	94 000 — 145 400	38
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		527
	Rédacteurs des parquets. — <i>Opstellers bij de parketten</i>		
	Commis des parquets. — <i>Klerken bij de parketten</i>		
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerstaanwezend opstellers</i>		
	Rédacteurs des greffes. — <i>Opstellers bij de greffies</i>		
	Employés des greffes. — <i>Bedienden bij de greffies</i>		
	Employés principaux. — <i>Eerstaanwezend bedienden</i>		
	Sténodactylographes. — <i>Stenodactylografen</i>		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>		
	Messagers-concierges. — <i>Boden-huisbewaarders</i>		
	Messagers. — <i>Boden</i>		
	Commis principaux. — <i>Eerstaanwezende klerken</i>		

1.2

DE PREMIERE INSTANCE ET DE COMMERCE -- RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG EN VAN KOOPHANDEL

: une population de 500 000 habitants au moins

gebied ten minste 500 000 inwoners telt

dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins

waarvan het gebied geen 500 000 inwoners ten minste telt

Effectif Effectief					Evaluation -- Raming		Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre -- Kader	Effectif Effectief		Evaluation -- R	
Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs Vast person.	Agents temporaires Tijdelijk person.	Total — Totaal					Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs Vast person.	Agents temporaires Tijdelijk person.
5	—	1 802 800	—	1 802 800	242 000 — 337 000	21	21	—	6 647 500	—		
32	—	9 531 000	—	9 531 000	211 000 — 306 000	20	18	—	5 093 400	—		
5	—	1 370 700	—	1 370 700	182 000 — 271 000	—	14	—	3 458 100	—		
34	—	9 077 800	—	9 077 800	182 000 — 271 000	136	40	—	9 620 800	—		
95	—	23 746 600	—	23 746 600	176 000 — 248 000	—	79	—	18 293 100	—		
5	—	1 810 000	—	1 810 000	242 000 — 314 000	21	21	—	6 534 000	—		
35	—	10 031 300	—	10 031 300	193 000 — 291 000	23	23	—	6 223 800	—		
73	—	17 096 200	—	17 096 200	176 000 — 248 000	58	65	—	14 075 800	—		
32	—	6 845 600	—	6 845 600	176 000 — 248 000	—	32	—	6 712 000	—		
5	—	1 197 000	—	1 197 000	150 000 — 201 400	21	20	—	3 984 300	—		
8	—	1 426 200	—	1 426 200	125 000 — 185 600	10	10	—	1 743 900	—		
89	—	13 728 100	—	13 728 100	100 000 — 151 400	88	98	—	12 354 200	—		
20	—	2 790 600	—	2 790 600	100 000 — 151 400	—	24	—	2 810 200	—		
5	—	508 700	—	508 700	94 000 — 145 400	—	16	—	1 639 300	—		
12	—	1 023 200	—	1 023 200	90 000 — 141 400	—	9	—	810 000	—		
10	—	1 132 800	—	1 132 800	90 000 — 141 400	45	3	—	347 000	—		
4	—	548 700	—	548 700	94 000 — 145 400	—	3	—	387 600	—		
13	—	1 245 600	—	1 245 600	90 000 — 141 400	—	12	—	1 128 300	—		
5	—	1 066 900	—	1 066 900	140 000 — 191 400	21	20	—	3 669 300	—		
35	—	5 014 400	—	5 014 400	100 000 — 151 400	27	26	—	3 316 500	—		
35	—	3 583 800	—	3 583 800	94 000 — 145 400	34	25	—	2 499 700	—		
557	—	114 578 000	—	114 578 000		525	569	—	111 348 800	—		

SECTIE II.

1.3

67

Namming	TOTAUX						
	TOTALEN						
	Barème	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
Total Totaal	Weddeschaal Minimum Maximum		Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs Vast person.	Agents temporaires Tijdelijk person.	Total Totaal
6 647 500							
5 093 400							
3 458 100							
9 620 800							
18 293 100							
6 534 000							
6 223 800							
14 075 800							
6 712 000							
3 984 300							
1 743 900							
12 354 200							
2 810 200							
1 639 300							
810 000							
347 000							
387 600							
1 128 300							
3 669 300							
3 316 500							
2 499 700							
111 348 800		1 052	1 126	—	225 926 800	—	225 926 800
61 400 — 97 000		69	67	—	5 588 300	—	5 588 300
53 800 — 84 600		92	103	3	6 233 100	157 400	6 390 500
70 600 — 111 000		—	27	—	2 593 400	—	2 593 400
61 400 — 97 000		128	76	—	5 747 700	—	5 747 700
53 800 — 84 600		115	68	19	4 157 600	1 057 400	5 215 000
61 400 — 97 000		—	4	—	339 200	—	339 200
57 400 — 84 600		—	1	—	60 200	57 400	117 600
50 600 — 70 600		—	1	—	53 400	—	53 400
46 600 — 65 400		13	13	—	755 800	—	755 800
46 600 — 65 400		59	59	—	3 342 300	58 600	3 400 900
94 000 — 145 400		13	9	—	1 368 600	—	1 368 600

Art.	D É S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G	TRIBUNAUX DE PREMIÈRE		
		dont le ressort compte une population waarvan het gebied ten min		
		Barème	Cadre — Kader	Effe- Effex
		Weddeschaal Minimum Maximum		Ag. définitifs Vast person.
3-1	Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>			
	Chefs huissiers. — <i>Hoofdeurwaarders</i>			
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters, vak- en dienstpersoneel</i>			
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			
	Tribunaux de commerce. — <i>Rechtbanken van koophandel:</i>			
	Référendaires. — <i>Referendarissen</i>	290 000 — 362 000	4	4
	Premiers référendaires adjoints. — <i>Eerste adjunct-referendarissen</i>	216 000 — 308 000	9	9
	Référendaires adjoints. — <i>Adjunct-referendarissen</i>	193 000 — 265 000	23	22
	Greffiers dirigeants. — <i>Leidende griffiers</i>	110 000 — 195 600	—	4
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	110 000 — 161 400	14	10
	Commis-greffiers principaux, commis-greffiers et employés délégués aux fonctions de greffiers. — <i>Eerstaanwend griffiersklerken, griffiersklerken en bedienden belast met de functies van griffier</i>	110 000 — 161 400	—	4
	Commis-greffiers principaux. — <i>Eerstaanwend griffiersklerken</i>	94 000 — 145 400	—	5
	Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	94 000 — 141 400	14	4
	Greffiers à titre personnel. — <i>Griffiers titulair</i>	94 000 — 145 400	—	3
	Rédacteurs et employés délégués aux fonctions de commis-greffiers. — <i>Opstellers en bedienden belast met de functies van griffiersklerk</i>	90 000 — 141 400	—	7
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		64	72
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerstaanwend opstellers</i>			
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>			
	Commis des greffes. — <i>Klerken van de griffies</i>			
	Commis principaux. — <i>Eerstaanwend klerken</i>			
	Employés principaux. — <i>Eerstaanwend bedienden</i>			
	Messagers. — <i>Boden</i>			
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>			
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>			
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsoelagen</i>			
	Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>			
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafenis-kosten</i>			
	Cotisation de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			
	Remboursement à la Régie des T. T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T. T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>			

RE INSTANCE ET DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG EN VAN KOOPHANDEL

au moins 500 000 habitants ste 500 000 inwoners telt				dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins waarvan het gebied geen 500 000 inwoners ten minste telt							
Effectif Effectief	Évaluation — Raming			Barème		Kader — Cadre	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal	Weddeschaal			Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal		
				Minimum	Maximum						
—	1 448 000	—	1 448 000	242 000	— 314 000	10	10	—	3 075 200	—	3 075 200
—	2 603 500	—	2 603 500	—	—	—	—	—	—	—	—
—	5 268 400	—	5 268 400	176 000	— 248 000	3	3	—	628 800	—	628 800
—	773 800	—	773 800	125 000	— 185 600	5	5	—	784 800	—	784 800
—	1 450 300	—	1 450 300	100 000	— 151 400	5	5	—	697 000	—	697 000
—	507 000	—	507 000	100 000	— 151 400	—	1	—	100 000	—	100 000
—	470 000	—	470 000	94 000	— 145 400	—	2	—	199 400	—	199 400
—	360 000	—	360 000	90 000	— 141 400	8	—	—	—	—	—
—	350 400	—	350 400	94 000	— 145 500	—	5	—	611 100	—	611 100
—	646 800	—	646 800	90 000	— 141 400	—	1	—	94 000	—	94 000
—	13 878 200	—	13 878 200			31	32	—	6 190 300	—	6 190 300

TOTAUX

TOTALEN

Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
		Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal
51 000 — 66 600	3	3	—	187 800	—	187 800
50 200 — 67 400	3	3	—	194 500	—	194 500
48 000 — 64 600	3	3	—	189 200	—	189 200
	1 550	1 563	24	256 737 900	1 330 800	258 068 700
	95	104	—	20 068 500	—	20 068 500
70 600 — 111 000	—	11	—	1 038 800	—	1 038 800
61 400 — 97 000	36	13	—	1 022 200	—	1 022 200
53 800 — 84 600	45	31	—	1 814 600	—	1 814 600
94 000 — 145 400	4	1	—	132 500	—	132 500
61 400 — 97 000	—	5	—	410 200	—	410 200
48 400 — 67 400	10	6	—	364 000	—	364 000
	1 740	1 734	24	281 588 700	1 330 800	282 919 500
						5 316 200
						2 048 300
						269 200
						420 000
						24 064 700
						6 654 000
						170 000
						188 900
						850 000

D É S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G		TRIBUNAUX DE PREMIERE I				
		dont le ressort compte une population de waarvan het gebied ten minste 5				
		Barème		Cadre — Kader	Effectif	
		Weddeschaal			Effectief	
Art.		Minimum	Maximum	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	
3-1 Allocations. aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds						
Totaux. — Totalen.						
Revision des traitements. — Herziening der wedden						
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwerving binnen de perken van het kader						
Prévision pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen						
Réorganisation du registre de commerce. — Reorganisatie van het handelsregister						
Totaux. — Totalen.						
Majoration index. — Vermeerdering index						
Totaux. — Totalen.						
Arrondi à — Afgerond op						

INSTANCE ET DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG EN VAN KOOPHANDEL

> 500 000 habitants au moins
 500 000 inwoners telt

dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins
 waarvan het gebied geen 500 000 inwoners ten minste telt

Évaluation — Raming			Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

T O T A U X						
T O T A L E N						
Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — <i>Raming</i>		
		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijds. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
						1 330 000
						324 230 800
	—	—	—	—	—	25 123 000
	—	—	—	—	—	7 071 800
	—	—	—	—	—	1 115 400
	—	—	—	—	—	—
	1 740	1 734	24	—	—	357 541 000
						63 049 072
						420 590 072
						420 591 000
						== == == == ==

TABLEAU IX.

TABEL IX.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
SECTION II.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.
SECTIE II

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Justices de paix et tribunaux de police — Vrederegerechten en politierechtbanken					
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
					Ag. définitifs — Vast person.	Ag. tempor. — Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal
3-1	SERVICES PERMANENTS. AGENT'S DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.								
	Juges 1 ^{re} classe. — <i>Rechters 1^{ste} klasse</i>	242 000	— 314 000	62	80	—	24 332 100	—	24 332 100
	Juges 2 ^e classe. — <i>Rechters 2^e klasse</i>	219 000	— 291 000	51	46	—	12 506 800	—	12 506 800
	Juges 3 ^e classe. — <i>Rechters 3^e klasse</i>	193 000	— 265 000	61	37	—	9 118 200	—	9 118 200
	Juges 4 ^e classe. — <i>Rechters 4^e klasse</i>	193 000	— 265 000	65	39	—	9 341 400	—	9 341 400
	Juges de complément. — <i>Bijgevoegde rechters</i>	193 000	— 291 000	20	20	—	5 308 800	—	5 308 800
	Greffiers chef de greffe de 1 ^{re} classe. — <i>Griffiers diensthoofden 1^{ste} klasse</i>	144 000	— 195 400	57	74	—	13 598 800	—	13 598 800
	Greffiers chef de greffe de 2 ^e classe. — <i>Griffiers diensthoofden 2^e klasse</i>	125 000	— 176 400	51	45	—	7 362 300	—	7 362 300
	Greffiers chef de greffe de 3 ^e classe. — <i>Griffiers diensthoofden 3^e klasse</i>	108 000	— 159 400	61	55	—	7 807 950	—	7 807 950
	Greffiers chef de greffe de 4 ^e classe. — <i>Griffiers diensthoofden 4^e klasse</i>	108 000	— 159 400	65	53	—	7 479 700	—	7 479 700
	Greffier chef de greffe délégué. — <i>Afgevaardigd griffier-griffiehoofd</i>	108 000	— 159 400	—	—	—	—	—	—
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	97 000	— 148 400	48	46	—	5 664 500	—	5 664 500
	Greffier délégué. — <i>Afgevaardigd griffier</i>	97 000	— 148 400	—	13	—	1 401 400	—	1 401 400
	Greffier de conseil de guerre en campagne délégué aux fonctions de greffier. — <i>Griffier van de krijgsraad te velde afgevaardigd tot de functie van griffier</i>	97 000	— 148 400	—	1	—	131 200	—	131 200
	Commis-greffier principal. — <i>Eerst aanwezend griffiersklerk</i>	94 000	— 145 400	—	23	—	2 184 800	—	2 184 800
	Greffiers adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-griffiers-titulair</i>	94 000	— 145 400	89	17	—	2 264 100	—	2 264 100
	Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	90 000	— 141 400	—	33	—	3 003 400	—	3 003 400
	Commis-greffiers délégués. — <i>Afgevaardigde griffiersklerken</i>	90 000	— 141 400	—	23	—	2 070 000	—	2 070 000
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerstewezend opstellers</i>	70 600	— 111 000	—	9	—	879 600	—	879 600
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	61 400	— 97 000	33	15	—	1 116 800	—	1 116 800
	Employés principaux. — <i>Eerstewezende bedienden</i>	61 400	— 97 000	—	7	—	582 200	—	582 200
	Employés. — <i>Bedienden</i>	53 800	— 84 600	162	106	9	6 359 600	497 000	6 856 600
	Messagers. — <i>Boden</i>	48 400	— 65 000	1	1	—	62 200	—	62 200
	Totaux. — <i>Totalen</i> .			826	743	9	122 575 850	497 000	123 072 950

TABEL IX (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

[illegible]

TABLEAU X.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Art	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Cour militaire —			
		Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel
3-2	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN				
	Premier Président. — <i>Eerste-Voorzitter</i>	308 000 — 380 000	1	1	—
	Auditeur général. — <i>Auditeur-generaal</i>	308 000 — 380 000	1	1	—
	Auditeur militaire. — <i>Krijgsauditeur</i>	—	—	—	—
	Auditeur militaire en campagne. — <i>Krijgsauditeur te velde</i>	—	—	—	—
	Premiers substituts en campagne. — <i>Eerste substituten te velde</i>	—	—	—	—
	Premiers substituts. — <i>Eerste substituten</i>	270 000 — 342 000	—	2	—
	Substituts. — <i>Substituten</i>	242 000 — 314 000	—	4	—
	Substituts en campagne. — <i>Substituten te velde</i>	—	—	—	—
	Greffier en chef. — <i>Hoofdgriffier</i>	188 000 — 239 400	1	1	—
	Greffiers en chef en campagne. — <i>Hoofdgriffiers te velde</i>	—	—	—	—
	Greffier-chef de service. — <i>Griffier diensthoofd</i>	135 000 — 195 600	1	1	—
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	110 000 — 161 400	—	3	—
	Greffiers en campagne. — <i>Griffiers te velde</i>	—	—	—	—
	Commis-greffier. — <i>Griffiersklerk</i>	—	—	—	—
	Commis-greffiers principaux. — <i>Eerst aanwezende griffiersklerken</i>	—	—	—	—
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	184 000 — 235 400	1	1	—
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulair</i>	94 000 — 145 400	5	2	—
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	110 000 — 161 400	4	4	—
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	86 000 — 144 400	1	1	—
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerst aanwezend opstellers</i>	70 000 — 111 000	—	1	—
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	61 400 — 97 000	4	4	—
	Employés principaux. — <i>Eerst aanwezende bedienden</i>	61 400 — 97 000	—	1	—
	Commis. — <i>Klerken</i>	53 800 — 84 600	3	5	—
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57 400 — 84 600	4	3	—
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	51 600 — 70 600	—	—	—
	Messagers. — <i>Boden</i>	48 400 — 65 400	6	4	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		33	39	—
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>				
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>				
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsoelagen</i>				
	Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>				
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>				
	Pécule de vacances. — <i>Vacatiegeld</i>				
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>				
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>				

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

TABEL X.

SECTIE II.

Militair gerechtshof			Conseils de guerre — Krijgsraden							
Évaluation — Raming			Barème		Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming		
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Weddeschaal			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
			Minimum	Maximum						
380 000	—	380 000	—	—	—	—	—	—	—	—
380 000	—	380 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	228 000	— 300 000	—	3	—	889 350	—	889 350
—	—	—	228 000	— 300 000	—	3	—	885 600	—	885 600
—	—	—	185 000	— 257 000	—	13	—	3 168 800	—	3 168 800
684 000	—	684 000	185 000	— 257 000	—	1	—	242 600	—	242 600
1 205 600	—	1 205 600	176 000	— 248 000	—	5	—	1 038 400	—	1 038 400
—	—	—	176 000	— 248 000	—	13	—	2 525 600	—	2 525 600
239 400	—	239 400	130 000	— 181 400	3	3	—	522 700	—	522 700
—	—	—	130 000	— 181 400	—	1	—	181 400	—	181 400
191 400	—	191 400	122 000	— 182 600	6	4	—	676 400	—	676 400
467 000	—	467 000	97 000	— 148 400	48	28	—	3 888 600	—	3 888 600
—	—	—	97 000	— 148 400	—	1	—	97 000	—	97 000
—	—	—	90 000	— 141 400	9	4	—	364 000	—	364 000
—	—	—	94 000	— 145 400	—	2	—	188 000	—	188 000
235 400	—	235 400	—	—	—	—	—	—	—	—
188 000	—	188 000	—	—	—	—	—	—	—	—
539 800	—	539 800	—	—	—	—	—	—	—	—
123 600	—	123 600	—	—	—	—	—	—	—	—
98 800	—	98 800	70 600	— 111 000	—	3	—	282 000	—	282 000
312 200	—	312 200	61 400	— 97 000	8	2	—	164 800	—	164 800
85 400	—	85 400	61 400	— 97 000	—	11	—	893 800	—	893 800
326 000	—	326 000	53 800	— 84 600	8	3	—	203 500	—	203 500
192 600	—	192 600	57 400	— 84 600	7	1	—	71 200	—	71 200
—	—	—	51 600	— 70 600	5	4	—	247 400	—	247 400
222 400	—	222 400	48 400	— 65 400	6	6	—	342 100	—	342 100
5 871 600	—	5 871 600			100	111	—	16 873 250	—	16 873 250
		51 900								344 400
		75 600								95 000
		21 900								57 400
		30 000								40 000
		376 000								850 000
		146 200								371 400
		20 000								50 000
		350 000								—

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

SECTION II (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Cour militaire —			
		Barème		Effectif — Effectief	
		—		—	
		Weddeschaal		Ag. définitifs — Vast personeel	
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Ag. temporaires — Tijdel. personeel
	Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds.</i>				
	Totaux. — <i>Totalen.</i>				
	Revision des traitements. — <i>Herziening der wedden</i>				
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwerving bin-</i> <i>nen de perken van het kader.</i>			—	2
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			33	41
	Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>				
	Totaux. — <i>Totalen.</i>				
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>				

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

SECTIE II (vervolg).

Militair gerechtshof			Conseils de guerre — Krijgsraden						
Évaluation — Raming			Barème	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Weddeschaal Minimum Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
		30 000							80 000
		6 973 200							18 761 450
		660 000							1 990 000
		120 000							240 000
		7 753 200							20 991 450
		1 264 675							3 662 760
		9 017 875							24 654 210
		9 018 000							24 655 000
		=====							=====

TABLEAU XI.

TABEL XI.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTION II.

SECTIE II

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Police judiciaire — <i>Gerechtelijke politie</i>					
				Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
					Ag. définitifs — <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. — <i>Tijdel. person.</i>	Agents définitifs — <i>Vast person.</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk person.</i>	Total — <i>Totaal</i>
3-3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.								
	Officier commissaire général aux délégations judiciaires. — <i>Officier-commissaris-generaal bij de rechterlijke opdrachten</i>	192 000	— 246 000	1	1	—	246 000	—	246 000
	Officier commissaire en chef aux délégations judiciaires. — <i>Officier-hoofdcommissaris bij de rechterlijke opdrachten</i>	164 000	— 232 000	—	8	—	1 856 000	—	1 856 000
	Officier commissaire principal aux délégations judiciaires. — <i>Officier-eerstaanwezend commissaris bij de rechterlijke opdrachten</i>	144 000	— 210 000	117	35	—	7 256 500	—	7 256 500
	Officier commissaire aux délégations judiciaires. — <i>Officier-commissaris bij de rechterlijke opdrachten</i>	130 000	— 180 000	—	81	—	14 756 700	—	14 756 700
	Officier aux délégations judiciaires. — <i>Officier bij de rechterlijke opdrachten</i>	130 000	— 180 000	—	6	—	870 000	—	870 000
	Chef du laboratoire de Bruxelles. — <i>Hoofd van het laboratorium te Brussel</i>	130 000	— 208 000	1	1	—	208 000	—	208 000
	Chef de laboratoire en province. — <i>Hoofd van het laboratorium elders in België</i>	130 000	— 180 000	4	3	—	490 000	—	490 000
	Agent inspecteur judiciaire principal. — <i>Agent-eerstaanwezend gerechtelijk inspecteur</i>	96 000	— 156 000	—	121	—	17 220 000	—	17 220 000
	Agent inspecteur judiciaire. — <i>Agent-gerechtelijk inspecteur</i>	88 000	— 128 000	377	259	—	30 652 200	—	30 652 200
	Agent judiciaire. — <i>Gerechtelijk agent</i>	88 000	— 128 000	—	18	—	1 584 000	—	1 584 000
	Opérateur principal de laboratoire de police scientifique. — <i>Eerstaanwezend operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie</i>	96 000	— 156 000	—	8	—	1 073 600	—	1 073 600
	Opérateur de laboratoire de police scientifique. — <i>Operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie</i>	88 000	— 128 000	22	15	—	1 644 000	—	1 644 000
	Chef du service radio-technique. — <i>Radio-technisch diensthoofd</i>	130 000	— 180 000	1	1	—	176 500	—	176 500
	Secrétaire adjoint de Parquet (arrondissement qui compte une population de 500 000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaris van het Parket (arrondissement dat ten minste 500 000 inwoners telt)</i>	110 000	— 161 400	—	19	—	2 582 000	—	2 582 000
	Secrétaire adjoint à titre personnel de Parquet (arrondissement qui compte une population de 500 000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaristitulair van het Parket (arrondissement dat ten minste 500 000 inwoners telt)</i>	94 000	— 145 400	—	15	—	1 531 700	—	1 531 700

TABLEAU XI (suite).

TABEL XI (vervolg).

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Police judiciaire — <i>Gerechtelijke politie</i>						
				Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>			
					Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. <i>Tijdel. person.</i>	Agents définitifs — <i>Vast person.</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk person.</i>	Total — <i>Totaal</i>	
3-3	Secrétaire adjoint de Parquet (arrondissement qui ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaris van het Parket (arrondissement dat niet ten minste 500 000 inwoners telt)</i>	100 000 — 151 400	104	2	—	274 200	—	274 200		
	Secrétaire adjoint à titre personnel de Parquet (arrondissement qui ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaris-titulaire van het Parket (arrondissement dat niet ten minste 500 000 inwoners telt)</i>	94 000 — 145 400	—	8	—	847 500	—	847 500		
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	110 000 — 161 400	—	1	—	152 800	—	152 800		
	Rédacteur de Parquet. — <i>Opsteller van het Parket</i>	61 400 — 95 000	—	21	—	1 705 800	—	1 705 800		
	Commis de Parquet. — <i>Klerk van het Parket</i>	53 800 — 84 600	—	38	—	2 384 000	—	2 384 000		
	Messenger de Parquet. — <i>Bode van het Parket</i>	48 400 — 63 400	3	3	—	162 600	—	162 600		
	Chauffeur-mécanicien-chef d'atelier de Parquet. — <i>Autobestuurder-werktuigkundige werkmeester van het Parket</i>	56 200 — 81 400	—	1	—	80 800	—	80 800		
	Chauffeur-mécanicien de Parquet. — <i>Autobestuurder-werktuigkundige van het Parket</i>	52 800 — 73 300	18	17	—	1 096 800	—	1 096 800		
	Aide-chauffeur de chaudière. — <i>Hulpstoker</i>	50 200 — 59 800	1	1	—	52 600	—	52 600		
	Chauffeur de chaudière. — <i>Stoker</i>	48 000 — 56 400	1	1	—	54 000	—	54 000		
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	51 000 — 66 600	1	1	—	61 000	—	61 000		
PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). <i>HULPPERSONEEL</i> (full-time of met onvolledige prestaties).										
	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	F 20,51 l'heure/per uur	15	—	15	—	590 000	590 000		
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		666	685	15	89 019 300	590 000	89 609 300		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>							782 000		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>							520 000		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>							82 000		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeelagen</i>							195 000		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>							6 900 000		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>							2 530 000		
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>							90 000		
	Cotisation de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i> :									

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

TABLEAU XII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal		Tribunaux de première instance — Rechtbanken van eerste aanleg		
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijdel. personeelsleden	Évaluation — Raming
3-1 et/en 3-3	SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.					
	Commis des parquets. — <i>Klerken van de parketten</i>	53 800	84 600	—	—	—
	Commis de greffe. — <i>Griffieklerken</i>	53 800	84 600	—	—	—
	Auxiliaires des greffes. — <i>Hulpbedienden van de griffies</i> .	—	—	—	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	50 000	67 000	22	22	1 200 200
	 PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).					
	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	—	—	—	238	4 825 456
	Totaux. — <i>Totalen</i> .			22	260	6 025 656
	 Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevoor- deringen in graad en weddeschaalverhogingen</i>					
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>					
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>					
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>					
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					
	Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>					
	Cotisation de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>					
	Totaux. — <i>Totalen</i> .					
	 Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Even- tuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> ...			—	—	—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'em- plois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprich- ten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>			—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> .					
	 Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>					
	Totaux. — <i>Totalen</i> .					
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

TABEL XII.

SECTIE II.

Justices de paix Vrederegerechten			Total jurisdictions ordinaires Totaal gewone rechtsmachten			Police judiciaire Gerechtelijke politie		
Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijds personeelsleden	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijds personeelsleden	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijds personeelsleden	Évaluation — Raming
—	—	—	—	—	—	5	5	274 600
1	1	53 800	1	1	53 800	—	—	—
—	—	6 000 000	—	—	6 000 000	—	—	—
—	—	—	22	22	1 200 200	—	—	—
—	—	—	—	238	4 825 456	—	—	—
1	1	6 053 800	23	261	12 079 456	5	5	274 600
					6 000			4 200
					101 900			7 000
					65 900			10 300
					10 500			10 500
					191 500			7 000
					491 700			15 000
					10 000			—
					864 700			33 400
			23	261	13 821 656	5	5	362 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
			23	261	13 821 656	5	5	362 000
					2 179 347			65 350
					16 001 003			427 350
					16 002 000			428 000
					==			==

TABLEAU XIII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Art.	D E S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	
3-2	SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS DÉFINITIFS DÉTACHÉS ET AGENTS TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. GEDETACHEERDE VASTAANGESTELDE PERSONEELSLEDEN EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN. Auditeur militaire en campagne. — <i>Krijgsauditeur te velde</i> 228 000 — 300 000 Substitut de l'Auditeur général. — <i>Substituut-Auditeur-generaal</i> 242 000 — 314 000 Membre civil. — <i>Burgerlijk lid</i> 176 000 — 248 000 Premier Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Eerste-Substituut Krijgsauditeur te velde</i> 185 000 — 257 000 Substitut de l'Auditeur militaire. — <i>Substituut Krijgsauditeur</i> 176 000 — 248 000 Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Substituut Krijgsauditeur te velde</i> 176 000 — 248 000 Greffier en chef en campagne. — <i>Hoofdgrefier te velde</i> 130 000 — 181 400 Greffier-chef de service. — <i>Griffier diensthoofd</i> 122 000 — 182 600 Greffiers. — <i>Griffiers</i> 97 000 — 148 400 Greffier en campagne. — <i>Griffier te velde</i> 97 000 — 148 400 Commis-greffier principal. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerk</i> 94 000 — 145 400 Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i> 90 000 — 141 400 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> 50 800 — 67 600 PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties). Nettoyeusses. — <i>Schoonmaaksters</i> Totaux. — <i>Totalen</i>. Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> Conseil de guerre en campagne en Afrique (arrêté royal du 18 août 1953) : 1 auditeur et 1 greffier (arrêté royal du 16 mars 1954). — <i>Krijgsraad te velde in Afrika (koninklijk besluit van 18 augustus 1953) : 1 auditeur en 1 griffier (koninklijk besluit van 16 maart 1954)</i>		

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

TABEL XIII.

SECTIE II.

Auditorat général et Cour militaire <i>Auditoraat-generaal en Militair Gerechtshof.</i>						Conseils de guerre <i>Krijgsraden</i>					
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
—	—	—	—	—	—	—	2	—	578 700	—	578 700
—	3	—	906 000	—	906 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	2	—	481 600	—	481 600
—	—	—	—	—	—	—	6	—	1 455 600	—	1 455 600
—	—	—	—	—	—	—	2	—	352 000	—	352 000
—	—	—	—	—	—	—	5	—	923 200	—	923 200
—	—	—	—	—	—	—	2	—	349 900	—	349 900
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	13	—	1 587 900	—	1 587 900
—	—	—	—	—	—	—	1	—	97 000	—	97 000
—	—	—	—	—	—	—	1	—	94 000	—	94 000
—	—	—	—	—	—	—	2	—	180 000	—	180 000
—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	125 200	125 200
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	38 400	38 400
—	3	—	906 000	—	906 000	—	36	3	6 099 900	163 600	6 263 500
					7 200						262 100
					—						36 900
					—						2 700
					15 250						20 000
					40 000						360 000
					12 000						142 200
					10 000						30 000
					—						700 000

TABLEAU XIII (suite). Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

SECTION II (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème
		— Weddeschaal
		Minimum Maximum
	Cotisation de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i> Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage van de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Prise en charge éventuelle des nettoyeuses des conseils de guerre de Bruxelles et Gand. — <i>Eventueel ten laste nemen van de schoonmaaksters van de krijgsraden te Brussel en Gent</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Arrondi à — <i>Afgerond op</i>	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg). TABEL XIII (vervolg).

SECTIE II (vervolg).

Auditorat général et Cour militaire <i>Auditoraat-généraal en Militair Gerechtshof</i>						Conseils de Guerre <i>Krijgsraden</i>					
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Tijdel. personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
					—						21 800
					2 400						21 800
					992 850						7 860 400
—	—	—			—	—	—	—			—
—	—	—			—	—	—	—			—
—	3	—			992 850	—	36	3			7 860 400
					184 811						1 398 911
					1 177 661						9 259 311
					—						616 100
					1 177 661						9 875 411
					1 178 000						9 876 000
					=====						=====

TABLEAU XIV.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SECTION II.

	Juridictions ordinaires — Gewone rechtsmachten			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>
		Agents définitifs — <i>Vast</i> <i>person.</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk</i> <i>person.</i>	
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	2 942	2 861	33	728 009 000
Services temporaires — <i>Tijdelijke diensten</i>	23	—	261	16 002 000
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	2	—	58 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 965	2 863	294	744 069 000

TABEL XIV.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

SECTIE II.

Justice militaire — Militair gerecht				Police judiciaire — Gerechtelijke politie				TOTAUX — TOTALEN			
Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — Raming
	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.			Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.			Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	
133	152	—	33 673 000	666	686	15	135 878 000	3 741	3 699	48	897 560 000
—	39	3	11 054 000	5	—	5	428 000	28	39	269	27 484 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	58 000
133	191	3	44 727 000	671	686	20	136 306 000	3 769	3 740	317	925 102 000

TABLEAU XV.

TABEL XV.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTION III.

SECTIE III.

Art. Litt.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Traitements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totaux Totalen
3	TRAITEMENTS ET RÉTRIBUTIONS DES MINISTRES DES CULTES. WEDDEN EN BEZOLDIGINGEN VAN DE BEDIENAREN VAN DE EREDIENSTEN.					
1	Culte catholique. — Katholieke eredienst.					
	Archevêque. — Aartsbisshop	398 400	1	1	398 400	
	Evêques. — Bisschoppen	318 720	6	6	1 912 320	
	Vicaires généraux d'archevêché. — Vicarissen- generaal van het aartsbisdom	93 600	5	5	468 000	
	Vicaires généraux d'évêché. — Vicarissen-gene- raal van het bisdom	85 920	16	16	1 374 720	
	Chanoines d'archevêché. — Kanunniken van het aartsbisdom	65 280	12	12	783 360	
	Chanoines d'évêché. — Kanunniken van het bisdom	60 480	48	48	2 903 040	
	Secrétaires d'archevêché. — Secretarissen van het aartsbisdom	58 320	5	5	291 600	
	Secrétaires d'évêché. — Secretarissen van het bisdom	54 000	18	18	972 000	
	Curés et desservants. — Pastoors en kerkbedie- naren	43 440	3 737	3 737	162 335 280	
	Chapelains et vicaires. — Kapelannen en onder- pastoors	39 600	2 817	2 817	111 553 200	
	Bonifications aux invalides de guerre. — Bonifi- caties aan oorlogsinvaliden				300 000	
	Totaux. — Totalen.		6 665	6 665	283 291 920	283 291 920
	Allocations de résidence. — Standplaatstoelagen. Vicaires-coadjuteurs. Rétributions. Desservants d'églises-annexes et desservants du service du culte aux frontières franco-belge et belgo- luxembourgeoise. Indemnités. Places à créer en 1963 à compter du mois de juillet. Places créées en 1962 après la formation du budget de 1962. Allocation de résidence pour les vicaires- coadjuteurs, pour les places à créer en 1963 et pour les places créées en 1962. — Onderpas- toors-coadjutors. Bezoldigingen. Kerkbedienaren van bijkerken en kerkbedienaren van de ere- dienst van de Franse-Belgische en Belgische- Luxemburgse grenzen. Vergoedingen. Plaatsen op te richten in 1963 vanaf de maand juli. Plaatsen opgericht in 1962 na het opmaken van het ontwerp van begroting voor 1962. Ver- blijfsvergoeding voor de onderpastoors-coad- jutors, voor de op te richten plaatsen in 1963 en voor de plaatsen in 1962 opgericht					12 874 956
	Total. — Totaal.					3 926 000
						300 092 876

TABLEAU XV (suite).

TABEL XV (vervolg).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).		Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).					
Art.	Litt.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Traitements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totaux Totalen
3		Diminution pour vacances de places. — <i>Vermin- dering wegens vacatures van plaatsen</i>					— 11 000 000
		Total. — <i>Totaal</i> .					289 092 876
		Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>					60 565 204
		Total pour le culte catholique. — <i>Totaal voor de katholieke eredienst</i>					349 658 080
		Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					349 659 000 =====
2		Culte protestant. — <i>Protestantse eredienst</i> .					
		Pasteur-président. — <i>Predikant-voorzitter</i>	242 000	1	1	242 000	
		Premiers-pasteurs. — <i>Eerste predikanten</i>	83 280	4	4	333 120	
		Pasteurs. — <i>Predikanten</i>	56 160 — 80 880	22	22	1 567 440	
		Pasteurs auxiliaires. — <i>Hulppredikanten</i>	42 000	6	6	252 000	
		Secrétaire de synode. — <i>Secretaris van de synode</i>	70 800	1	1	70 800	
		Totaux. — <i>Totalen</i> .		34	34	2 465 360	2 465 360
		Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Stand- plaats- of haardtoelage</i>					142 500
		Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinder- bijslagen en geboortetoelagen</i>					511 779
		Total. — <i>Totaal</i> .					3 119 639
		Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>					546 376
		Total pour le culte protestant. — <i>Totaal voor de protestantse eredienst</i>					3 666 015
		Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					3 667 000 =====
3		Culte anglican. — <i>Anglikaanse eredienst</i> .					
		Chapelains. — <i>Kapelanen</i>	61 200 — 73 440	8	8	522 480	
		Chapelain de l'église de Spa. Rétribution. — <i>Kapelaan van de kerk te Spa. Bezoldiging</i> ...	—	—	—	25 000	
		Totaux. — <i>Totalen</i> .		8	8	547 480	547 480
		Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Stand- plaats- of haardtoelage</i>					43 700
		Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinder- bijslagen en geboortetoelagen</i>					43 968
		Total. — <i>Totaal</i> .					635 148

TABLEAU XV (suite).

TABEL XV (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	Litt.	DESIGNATION AANWIJZING	Traitements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totaux Totalen
3		Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>					121 456
		Total pour le culte anglican. — <i>Totaal voor de anglikaanse eredienst</i>					756 604
		Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					757 000 =====
4		Culte israélite. — <i>Israëltische eredienst</i> .					
		Grand rabbin. — <i>Opperrabijn</i>	126 480	1	1	126 480	
		Rabbins. — <i>Rabbijnen</i>	63 600	4	4	254 400	
		Ministres officiants. — <i>Officianten</i>	42 000 — 54 960	13	13	588 720	
		Secrétaire de consistoire. — <i>Secretaris van het consistorie</i>	70 800	1	1	70 800	
		Totaux. — <i>Totalen</i> .		19	19	1 040 400	1 040 400
		Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Standplaats- of haardtoelagen</i>					126 960
		Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinderbijslagen en geboortetoelagen</i>					139 242
		Total. — <i>Totaal</i> .					1 306 602
		Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>					242 288
		Total pour le culte israélite. — <i>Totaal voor de israëltische eredienst</i>					1 548 890
		Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					1 549 000 =====
		Total général. — <i>Algemeen totaal</i>					355 632 000 =====